

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE
ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA
“GAMANIEL BLANCO MURILLO” – PASCO
PROGRAMA DE ESTUDIOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE



TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Rikaykur, yarpaywan puklaay charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136
“Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025.

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Pedagogía Intercultural

PARA OPTAR EL GRADO DE BACHILLER EN EDUCACION

PRESENTADO POR:

SERENO RICSE, Eva Luz

ASESOR:

Mg. SOLIS CONDOR, Jorge

CERRO DE PASCO – PERÚ – 2025

DEDICATORIA

Dedico este trabajo principalmente a Dios, por haberme dado la vida y permitirme el haber llegado hasta este momento tan importante de mi formación profesional. A mi madre, por ser el pilar más importante y por demostrarme siempre su cariño y apoyo incondicional sin importar nuestras diferencias de opiniones.

Kay rurayniita tayta haanan pachata qillqaykuu, kawayniita qumaynin hanan, kay alli aruyniiman charkuptii, alli yachakuyniipaq. Mamaata, alli yachachikmanqanpita, kuyayninta qumayninpita, yachayniita ushayta intushiyninpita.

SERENO RICSE, Eva Luz

RESUMEN

El presente trabajo de investigación se titula Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay para Mejorar la Competencia Lee Diversos Tipos de Texto en Quechua en los Estudiantes del III Ciclo de la I.E. N° 34136 Yacán del Distrito de Paucar, Provincia Daniel Alcides Carrión y Región Pasco, que ha sido desarrollado bajo el enfoque y tipo de investigación cualitativa y su metodología de la investigación acción participativa. Bajo el enfoque de la pedagogía situada intercultural bilingüe se ha podido incorporar a la estrategia del aula una tradición festiva ancestral de Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay que ha su operativización ha sido muy significativa para nuestros estudiantes permitiéndoles revitalizar, revalorar y revivir para insurgir en el logro de aprendizaje de la Competencia Lee Diversos Tipos de Texto en Quechua en los Estudiantes del III Ciclo de la I.E. N° 34136 Yacán, cuyo resultado vivenciado desde la investigación acción participativa ha sido altamente significativa para desarrollar la lectura en lengua originaria quechua Yaru, pero también se articula significativamente al aprendizaje del castellano, la cual es evidenciada por los diversos actores de nuestra investigación, por lo que, nuestro resultado desde la pedagogía intercultural bilingüe se puede recomendar que, los saberes, haceres y expresiones ancestrales llevados a la escuela EIB y a las aulas como estrategias para el aprendizaje son altamente efectivas y significativas para los estudiantes que garantizan el aprender desde la visión sociocultural y lingüístico que desarrolla la identidad e interculturalidad desde la diversidad lingüística.

Palabras Claves: Charikamay, competencia, lee textos en quechua.

ABSTRACT

WALLKA WILLAKUY

Kay llamkay yachay maskayqa sutiyuqmi: Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay, chaywanmi allinchayta munan “Imaymana qillqakunata Quechua simipi ñawinchay atiyta” III Ciclo yachaqkunaq, I.E. N.º 34136 Yacán Ilaqtapi, Paucar distritupi, Daniel Alcides Carrión pruwinsyapi, Pasco suyupi. Kay llamkayqa rurashqa kachkan cualitativo yachay ñanwan, hinallataq investigación acción participativa nisqa metodologíawan.

Intercultural bilingüe situada pedagogía nisqapi sayaspa, aula ukhupi yachachiy rurayman yaykuchishqa huk ñawpaq pachamanta hamuq raymi yachay: Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay, chaymi rurayninpi ancha allinmi rikurirqan yachaqkunapaq. Kayqa yanapashqa paykunata kawsachiyta, yupaychayta, kachkanman kutichiyta ñawpaq yachaykunata, hinallataq kallpachashqa “Imaymana qillqakunata Quechua simipi ñawinchay atiy” III Ciclo yachaqkunapi.

Investigación acción participativa nisqa ruraymanta rikurikusqanman hina, kay llamkayqa ancha allinmi karqan Quechua Yaru simipi ñawinchay yachayta wiñachiypaq. Chaymantapas, kastilla simi yachaymanpas allinmi tinkuchikun, chaytaqa rikuchkanmi kay yachaypi llankaq runakuna.

Chayrayku, intercultural bilingüe pedagogía nisqamanta tarisqanchikmanta, yachaykunata, ruraykunata, ñawpaqpa rimaykuna chaskiyta EIB yachaywasiman apay, aula ukhupi yachachiy ñan hina churayqa ancha allinmi yachaqkunapaq. Kayqa qhawachkan yachayta hap'iyta runakunaq kawsayninmanta, siminmanta, chaywanmi kallpachakun identidad nisqa hinallataq interculturalidad, imaymana simikuna kasqanwan.

Simi rimaykuna (Palabras clave): Charikamay, atiy (competencia), qillqakunata Quechua simipi ñawinchay.

TABLA DE CONTENIDOS

DEDICATORIA	III
RESUMEN	IV
ABSTRACT	V
TABLA DE CONTENIDOS	VI
ÍNDICE DE TABLAS	IX
INTRODUCCIÓN	X
CAPÍTULO I	1
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	1
1.1. Descripción del problema	1
1.2. Formulación del problema	4
1.2.1. Problema general.....	4
1.2.2. Problema específico.....	4
1.3. Justificación de la investigación.....	5
1.4. Objetivos.....	6
1.4.1. Objetivo general.....	6
1.4.2. Objetivos específicos.....	7
1.5. Importancia y alcance de la investigación	7
1.6. Limitaciones de la investigación	8
CAPÍTULO II	10
MARCO TEÓRICO	10
2.1. Antecedentes del estudio.....	10
2.2. Bases teóricas.....	14

2.2.1.	Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay	14
2.2.2.	Competencia lee diversos tipos de textos en Quechua.....	25
2.2.3.	Estrategias de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay y la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. EIB.	39
2.3.	Definición de términos.....	43
2.3.1.	Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay	43
2.3.2.	El juego en el contexto Quechua.....	44
2.3.3.	Charikamay pukllay.....	44
2.3.4.	Competencias	45
2.3.5.	Competencias lee diversos tipos de textos en quechua.....	45
CAPÍTULO III		47
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN		47
3.1.	Tipo de investigación	47
3.2.	Diseño de investigación	48
3.3.	Categorías e indicadores	49
FUENTE: Elaboración Propia.		50
3.4.	Operacionalización de variables.....	50
3.5.	Población y muestra.....	51
3.6.	Procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información	52
CAPÍTULO IV.....		55
MARCO PRÁCTICO		55
4.1.	Diagnóstico del contexto	55
4.2.	Sistematización de la información	57

4.2.1. Presentación, análisis e interpretación de resultados.....	57
CAPÍTULO V.....	72
RESULTADOS.....	72
4.1. Discusión de resultados	72
CONCLUSIONES	75
RECOMENDACIONES.....	78
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	80
ANEXOS	82

INTRODUCCIÓN

La presente investigación titulada “Rikaykur, yarpaywan pukllay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N.º 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025” surge ante la necesidad de fortalecer la competencia lectora en lengua quechua en estudiantes de educación primaria, considerando la importancia de preservar y promover el uso de la lengua originaria en el contexto educativo. En muchos casos, se evidencian dificultades en la comprensión de textos en quechua, lo cual limita el desarrollo integral de los estudiantes y su identidad cultural.

El estudio se enmarca en un enfoque descriptivo, orientado a analizar la influencia de estrategias pedagógicas lúdicas en el desarrollo de la competencia “lee diversos tipos de textos” en quechua. Para ello, se implementó la propuesta Rikaykur, yarpaywan pukllay, que integra actividades de observación (rikay), memoria (yarpay) y juego (pukllay), destacando el uso del charikamay como recurso didáctico central.

La investigación se desarrolló en la I.E. N.º 34136 “Yacan”, con estudiantes del III ciclo, permitiendo observar de manera directa el impacto de estas estrategias en el proceso de aprendizaje. Los resultados evidencian que la observación y el juego mediante el charikamay contribuyen significativamente a mejorar la comprensión lectora, la participación activa y la motivación de los estudiantes.

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Competencias y capacidades del área de comunicación	33
Tabla 2 Estándares de aprendizaje de la competencia lee diversos tipos de textos	35
Tabla 3 Categoría 1: Estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay	49
Tabla 4 Categoría 2: Desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua	50
Tabla 5 Operacionalización de variables	50
Tabla 6 Cantidad de estudiantes de la I.E. 34136.....	52
Tabla 7 Cantidad de estudiantes del tercer ciclo de la I.E. 34136	52
Tabla 8 Apreciación y Entendimiento que tienen los actores educativos.	58
Tabla 9 Nivel de impacto de las de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay	61
Tabla 10 Nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay	64
Tabla 11 Registro consolidado de evaluación del estudiante	67
Tabla 12 Importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay	68

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1	Apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos	60
Ilustración 2	Triangulación de categorización de la respuesta obtenida	63
Ilustración 3	Análisis y procesamiento desarrollado en la tabla descrita	66
Ilustración 4	Triangulación de la descripción referida por los actores.....	71

En conclusión, la aplicación de estrategias lúdicas contextualizadas culturalmente tiene efectos positivos en el desarrollo de la competencia lectora en quechua, promoviendo un aprendizaje significativo y pertinente en los estudiantes del nivel primario.

El presente trabajo de investigación fue desarrollado en cuatro capítulos de acuerdo a los lineamientos establecidos por la institución, organizadas de la siguiente manera:

Capítulo I: En la cual se presenta el planteamiento del problema, formulación del mismo, los objetivos y la justificación que apoyan a fundamentar la investigación.

Capítulo II: Se desarrolla el marco teórico, teniendo en cuenta los antecedentes de estudio, bases teóricas y la definición de los términos que nos ayuda a orientar el estudio.

Capítulo III: Detalla la metodología que se ha empleado, especificando el tipo, diseño, variables, población y muestra, los procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información y validación y confiabilidad del instrumento las cuales apoyan el objetivo del estudio de investigación.

Capítulo IV: Presenta la descripción del trabajo de campo, la presentación de los resultados, discusión, conclusiones y recomendaciones que fueron derivadas desde los hallazgos de la investigación

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción del problema

Actualmente el quechua se considera un idioma que se encuentra en revitalización ya que nuestro país y nuestra región es pluricultural y multilingüe, a pesar de vivir por más 500 años de colonialismo y de imposición de la doctrina monocultural que han buscado eliminarnos a través de negarnos como cultura impusieron genocidios a nuestras sabidurías y valores ancestrales, en dicho contexto hostil nuestras comunidades andinas y los pueblos Yaru han resistido la humillación y exterminio manteniendo sus prácticas de sus saberes, haceres y su expresión lingüística a través de sus diversas costumbres y tradiciones, que hoy en siglo XXI por el avance de las tecnologías virtuales corren el riesgo de perderse. En dicho marco nuestra investigación sobre el Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay que tienen una connotación amplia del proceso cognitivo y el juego que nos conlleve a la mejora la competencia Lee Diversos Tipos de Textos en Quechua en los estudiantes de primaria EIB, coherente con las líneas de investigación de nuestra institución y los propósitos del ministerio de educación que viene impulsando la promoción, revitalización y revaloración del quechua en las diversas instituciones educativas y de otros ámbitos

a nivel nacional con la finalidad de mantener vigente el quechua en sus diversas variedades, ante el riesgo de que muchas culturas y sus expresiones lingüísticas corren el peligro de sufrir mermas hasta extinguirse, por tanto, es de gran trascendencia nuestra intensión investigativa.

Entendemos que a nivel internacional las lenguas indígenas están en peligro de extinción debido a la discriminación, la falta de reconocimiento legal y la pobreza, por lo que, la ONU en el año 2019 declaró el Año Internacional de las Lenguas Indígenas para promover y revitalizar los idiomas originarios. Las Naciones Unidas nos refiere que aproximadamente 7.000 idiomas que existen en el mundo, la mayoría son hablados por pueblos indígenas, pero lo cierto es que muchas de ellas están desapareciendo a un ritmo rápido, así reportan que más del 50% de las lenguas o idiomas originarios del mundo se habrán extinguido. Ello afecta la identidad y el sentido de comunidad y su cultura de los pueblos indígenas u originarios, pero estos acontecimientos son a causas de que los pueblos originarios son discriminados por hablar su idioma, lo que limita su acceso a servicios de salud, educación y trabajo, a su vez, la poca valoración y reconocimiento legal en muchos países no han reconocido los derechos de los pueblos indígenas en su legislación. Se suma a ello la pobreza y la desigualdad, los conflictos y guerras en los países que obligan a los pueblos indígenas a huir llevándolos a la migración obliga y adaptarse al lugar de destino, lo que supone la desaparición de sus lenguas y modos de vida tradicionales, en dicho contexto viven una presión social que tienen que hablar las lenguas dominantes para convivir y tener acceso a la vida económica. Las consecuencias son muy alarmantes de la desaparición de las lenguas o idiomas indígenas u originarios porque conlleva a la pérdida de conocimientos ambientales, tecnológicos, sociales, económicos y culturales que podrían servir a la humanidad actual y las nuevas generaciones, en dichos parámetros nuestra investigación asume una gran trascendencia para la

cultura local, regional y nacional y su vigencia en nuestra sociedad a través de la formación en las escuelas EIB y en general en todo el sistema educativo.

Nuestra riqueza de la diversidad cultural y lingüística del Perú es reconocida a nivel mundial, porque nuestras costumbres y sabiduría de nuestros pueblos indígenas u originarios han sido destacadas a través de estudios académicos, pero en pleno siglo XXI nuestras lenguas originarias del Perú enfrentan problemas de discriminación, exclusión y peligro de extinción. Vivimos la discriminación a los hablantes de lenguas originarias en el ámbito público y académicos, se ha impuesto la idea de que hablar castellano es necesario para participar en la sociedad y en una educación monocultural, conllevando a los hablantes de las lenguas originarias a la pobreza y considerarnos en el nivel de analfabetismo de sus inserción cultural, por lo que, son excluidos los hablantes de lenguas originarias de los servicios públicos y a ser relegados las comunidades que conservan sus lenguas nativas. La expansión del castellano a través de una ciudadanía y la educación monocultural ha minado la supervivencia de los idiomas maternos corriendo los peligros de la extinción. Ante ello se hace muy urgente fortalecer las escuelas EIB, elaborar recursos, materiales y estrategias para el desarrollo de la oralidad en lengua originaria, tal como planteamos en la perspectiva de nuestra investigación de promover una nueva estrategia pedagógica situada y lúdica que fortalezca el desarrollo de la lectura y el desarrollo oral en la lengua originaria.

Por lo tanto, la lengua originaria del quechua Yaru fomenta su importancia al momento de comunicarse de manera personal e interpersonal, considerando que en esta era actual logro convertirse en una lengua de mayor importancia ya que abre diversas oportunidades de trabajo que ayudan el crecimiento laboral del individuo, también permite la transmisión de la cultura; así como ayuda a promocionar el bien común, siendo transformador de la globalización, desarrollando y fortaleciendo aspectos científicos, culturales, económicos y humanísticos. Por otro lado, Lorente (2012)

refiere que el juego ha sido considerado como técnicas y estrategias de enseñanza, las cuales pueden ser utilizadas como apoyo para la enseñanza de diversos idiomas y lenguas, a su vez el juego es propio de la naturaleza humana en la etapa infantil y escolar cobra mayor relevancia, por lo que el juego es una estrategia pertinente para fortalecer aprendizajes como el lenguaje oral en el idioma quechua Yaru

Consecuentemente, es necesario resaltar los diversos planos que forman dimensiones para la utilización de este instrumento en el desempeño pedagógico, clasificándolo en primer lugar como juegos, en segundo lugar, como recursos didácticos y por último como técnicas grupales. Por lo expuesto, se evidencia la gran importancia y trascendencia de la investigación titulada como el: rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay se relacionan con el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en estudiantes del tercer ciclo de la Institución Educativa N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025. Estamos seguros de aportar en la mejora de la formación en las escuelas EIB.

1.2. Formulación del problema

1.2.1. Problema general

¿Qué importancia tiene el rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025?

1.2.2. Problema específico

- ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025?

- ¿Qué nivel de impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025?
- ¿Cuál es el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025?

1.3. Justificación de la investigación

En el contexto de los propósitos del sistema educativo de fortalecer la atención en las escuelas EIB, en el marco normativo de la Resolución Ministerial N° 519-2018-MINEDU que creó el modelo de Servicio Educativo Intercultural Bilingüe (EIB) en el Perú, planteando tres modelos o formas de atención pedagógica: EIB de fortalecimiento cultural y lingüístico, EIB de revitalización cultural y lingüístico y EIB en ámbitos urbanos, por lo que, el planteamiento de nuestra investigación es de gran importancia en dicho contexto, ya que nuestro propósito se centra en aportar una estrategia metodológica situada y contextualizada a la realidad sociocultural como el entendimiento holístico de la expresión quechua Yaru del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay que va más allá del simple entendimiento gramatical, sino encierra una visión espiritual comunitaria de la concepción y cosmovisión andina Yaru, por tanto, es de gran trascendencia asumir en la formación de las escuelas EIB y de otros modelos del servicio educativo la trascendencia del entendimiento del idioma quecha Yaru, estamos convencidos que llevados al aula será de gran importancia en la formación de las nuevas generaciones.

A su vez, se justifica ampliamente que la investigación por los propósitos centrados en el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 – Yacán, ello nos permitirá construir una propuesta desde las estrategias y metodologías situadas e interculturales podríamos mejorar el desarrollo bilingüe de forma óptima para fortalecer la enseñanza y aprendizaje de las lenguas indígenas quechua y superar los niveles de logro los estándares y lineamientos integradores del modelo de servicio educativo EIB con la intención de ayudar a los estudiante y los docentes con propuestas para el proceso de aprendizaje, teniendo como meta la utilización de la lengua quechua Yaru y el castellano para la comunicación en el contexto global.

Justificación Teórica, se justifica ampliamente su aporte teórico de nuestra investigación, porque nos permitirá proponer la visión autentica centrada en la concepción y cosmovisión andina Yaru de la expresión quechua en su acepción holística espiritual, distinta a la de la expresión del castellano y su entendimiento occidental.

Justificación Práctica, nuestro aporte a la labor pedagógica desde una visión situada, autentica y sociocultural desde las estrategias EIB y el entendimiento holístico espiritual de la expresión quechua Yaru para un actuar en el aula y los procesos formativos del aprendizaje y de la enseñanza con recursos y medios que desarrolle la competencia oral desde la expresión en lengua materna quechua Yaru.

1.4. Objetivos

1.4.1. Objetivo general

Reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025.

1.4.2. Objetivos específicos

- a. Describir la apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.
- b. Conocer el nivel de impacto de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.
- c. Explicar el nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

1.5. Importancia y alcance de la investigación

La presente investigación es importante porque contribuye al fortalecimiento de la competencia “lee diversos tipos de textos” en lengua quechua, promoviendo el desarrollo de habilidades lectoras en estudiantes del III ciclo de educación primaria. Asimismo, revaloriza el uso de la lengua originaria como medio de aprendizaje, favoreciendo la identidad cultural y lingüística de los estudiantes en contextos andinos. Además, el estudio destaca la relevancia de incorporar estrategias pedagógicas lúdicas, como el Rikaykur, yarpaywan pukllay y el uso del charikamay, que integran la observación, la memoria y el juego en el proceso educativo. Estas estrategias

permiten generar aprendizajes más significativos, incrementando la motivación, participación activa y comprensión lectora en los estudiantes.

Por otro lado, la investigación aporta al campo educativo al brindar una propuesta didáctica contextualizada y pertinente que puede ser replicada por otros docentes que trabajan en entornos similares, contribuyendo así a la mejora de la calidad educativa en contextos interculturales bilingües.

Asimismo, es necesario precisar que el presente estudio tiene un alcance descriptivo, ya que se centra en observar y analizar la aplicación de la estrategia Rikaykur, yarpaywan pukllay en el desarrollo de la competencia lectora en quechua, sin manipular variables.

La investigación se desarrolló en la Institución Educativa N.º 34136 “Yacan”, ubicada en Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión, región Pasco, durante el año 2025, con estudiantes del III ciclo de educación primaria.

Los resultados obtenidos permiten describir los efectos positivos de la observación y el juego mediante el charikamay en el aprendizaje de los estudiantes, específicamente en la mejora de la comprensión de diversos tipos de textos en quechua. Sin embargo, los resultados no pueden generalizarse a otras poblaciones sin considerar sus características particulares, aunque sí constituyen un referente importante para futuras investigaciones y prácticas pedagógicas similares.

1.6. Limitaciones de la investigación

Este trabajo de investigación presenta algunas limitaciones que es importante considerar al momento de interpretar los resultados. En primer lugar, el estudio tiene un alcance descriptivo, por lo que se centra en observar y describir la realidad sin establecer relaciones de causalidad entre las variables, lo cual limita la posibilidad de generalizar los resultados a otros contextos educativos.

En segundo lugar, la investigación se desarrolló en una sola institución educativa, la I.E. N.º 34136 “Yacan”, con estudiantes del III ciclo, lo que reduce la representatividad de la muestra y restringe la aplicación de los resultados a poblaciones con características similares.

Asimismo, el tiempo de aplicación de la estrategia Rikaykur, yarpaywan pukllay fue limitado, lo que podría influir en la profundidad de los resultados obtenidos respecto al desarrollo sostenido de la competencia lectora en quechua.

Otra limitación relevante es la disponibilidad de materiales educativos en lengua quechua, que en algunos casos son escasos o poco contextualizados, lo cual puede afectar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Finalmente, factores externos como el contexto sociocultural, el nivel de dominio del quechua de los estudiantes y el apoyo familiar también pueden influir en los resultados, sin haber sido controlados de manera directa en la investigación.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes del estudio

En el ámbito internacional, se identificó una investigación desarrollada en la Universidad Tecnológica Indoamérica, dentro del programa de posgrado en educación con especialización en innovación y liderazgo educativo. El estudio, elaborado por Domingo Toala Guayan bajo la tutoría del Lcdo. Diego Vinicio López Aguilar, Mg., y presentado en Ambato, Ecuador, en el año 2023, abordó la incorporación de recursos educativos de acceso libre para favorecer la enseñanza de la lectura y escritura en lengua kichwa.

La investigación tuvo como propósito central fortalecer las capacidades lectoras y escritoras en kichwa de los alumnos del octavo año de educación básica pertenecientes al Proceso de Aprendizaje Investigativo (PAI) de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, institución reconocida como "Guardiana de la lengua". La situación problemática identificada giraba en torno a la escasa motivación que mostraban los estudiantes hacia esta área del conocimiento, fenómeno que se explicaba, en parte, por la insuficiencia de materiales de enseñanza

pertinentes por parte del Ministerio de Educación. Como alternativa de solución, el investigador planteó el empleo de actividades interactivas y participativas sustentadas en recursos educativos de libre acceso.

Desde el punto de vista metodológico, el estudio adoptó un enfoque mixto, combinando estrategias cuantitativas y cualitativas mediante la aplicación de encuestas y entrevistas. La muestra estuvo compuesta por 47 estudiantes y 3 docentes del nivel mencionado. Los hallazgos evidenciaron que la mayoría del alumnado reconoce la relevancia de aprender a leer y escribir en kichwa, considerando que esto potencia su capacidad para interactuar con hablantes nativos. Sin embargo, se detectó una brecha significativa entre las metodologías de enseñanza empleadas y las expectativas de los propios estudiantes, quienes manifestaron insatisfacción con las prácticas pedagógicas vigentes. Asimismo, se registró un alto nivel de interés por incorporar herramientas digitales al proceso formativo, aunque la gran mayoría del alumnado señaló no haber tenido contacto previo con recursos educativos abiertos durante su trayectoria escolar.

El estudio concluye que la articulación entre tecnología y pedagogía resulta indispensable para promover la alfabetización en lenguas originarias. A través de la revisión teórica realizada, se sustenta que los Recursos Educativos Abiertos (REA) constituyen instrumentos eficaces en la enseñanza de la lectoescritura en kichwa, dado que favorecen la disponibilidad de materiales con pertinencia cultural, estimulan la colaboración entre actores educativos y propician la innovación en las prácticas de enseñanza. En ese sentido, los REA no solo contribuyen al desarrollo de competencias lectoras y escritoras en esta lengua indígena, sino que también operan como mecanismos de preservación y reafirmación de la identidad cultural y lingüística de las comunidades originarias.

La propuesta derivada de esta investigación se orienta hacia la implementación de estrategias pedagógicas innovadoras apoyadas en REA, las cuales se caracterizan por su adaptabilidad cultural, su accesibilidad y su capacidad para fomentar la participación activa tanto de los estudiantes como de la comunidad en su conjunto. Este enfoque posiciona a los recursos educativos abiertos como aliados estratégicos en el proceso de salvaguarda del patrimonio lingüístico y cultural de los pueblos kichwa.

Entre las recomendaciones que plantea el autor, destacan las siguientes: diseñar programas de formación docente orientados al uso adecuado de los REA con pertinencia cultural; establecer espacios de difusión comunitaria sobre los beneficios de estas herramientas; implementar plataformas digitales que faciliten el acceso a dichos recursos; revisar y actualizar las estrategias pedagógicas vigentes hacia enfoques más participativos; e integrar de forma sistemática los REA en el currículo, garantizando su relevancia cultural y promoviendo la capacitación continua del personal docente.

A nivel nacional, se tomó como referencia una investigación desarrollada en la Escuela de Posgrado de la Universidad Continental del Perú, en el marco de la Maestría en Educación con mención en Docencia en Educación Superior. El estudio, presentado en Lima en el año 2023 y elaborado por Daisy Gregor Mejia Diaz y Maritza Livia Nuñonca Lupo, analizó los elementos que inciden en el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua quechua en estudiantes de educación superior pedagógica intercultural bilingüe de la región Cusco durante el año 2022.

El objetivo principal fue identificar y analizar los factores de índole personal, académica y sociocultural que se relacionan con el desarrollo de las habilidades

comunicativas —tanto orales como escritas— en quechua. Para ello, se aplicó un diseño descriptivo correlacional de carácter no experimental, con la participación de 222 estudiantes correspondientes a los tres últimos ciclos de las carreras de educación inicial y primaria intercultural bilingüe. Los instrumentos utilizados fueron una prueba de dominio lingüístico en sus dimensiones oral y escrita, y una encuesta orientada a evaluar los factores asociados. El procesamiento de los datos se realizó mediante el software estadístico SPSS versión 26.

Los resultados demostraron que existe una asociación estadísticamente significativa entre los factores personal, académico y sociocultural con ambas dimensiones de la competencia comunicativa en quechua. Se verificó, además, que las habilidades orales presentan un nivel de desarrollo superior al de las habilidades escritas en los estudiantes evaluados.

En cuanto a las conclusiones, el estudio señala que los factores académicos dependen en gran medida de la gestión institucional y de las prácticas pedagógicas de los formadores, mientras que los factores socioculturales se vinculan directamente con la capacidad de la comunidad para transmitir y preservar el uso de la lengua quechua. En lo referente a la competencia oral, se encontró asociación con el papel de la figura materna, el acceso a medios de comunicación en quechua y el conocimiento previo de la lengua antes de iniciar la formación superior. Respecto a la competencia escrita, los factores influyentes incluyen la edad, el estado civil, la lengua materna y el entorno familiar, con especial relevancia del rol de la madre como transmisora lingüística. En ambos casos, el conocimiento oral previo de la lengua fue identificado como un factor académico determinante.

El estudio también reveló que la mayoría de los estudiantes se ubican en los niveles avanzado e intermedio en la dimensión oral del quechua, mientras que en la dimensión escrita se observa una distribución más equitativa entre los niveles básico y avanzado.

Las recomendaciones propuestas sugieren que las instituciones formadoras diseñen estrategias específicas para el fortalecimiento de la escritura en quechua; implementen evaluaciones periódicas que permitan monitorear el progreso comunicativo de los estudiantes; sistematicen materiales de apoyo elaborados colaborativamente entre docentes y alumnos; integren el uso del castellano como lengua complementaria sin que ello desplace la formación en lengua originaria; promuevan la participación de sabios comunitarios y figuras familiares en los procesos formativos; y amplíen los recursos multimedia disponibles. Asimismo, se propone la creación de talleres de escritura en quechua con un enfoque intersectorial, y el desarrollo de programas de formación continua para docentes que incorporen metodologías innovadoras para la enseñanza de lenguas indígenas, superando la mera traducción de contenidos.

2.2. Bases teóricas

2.2.1. *Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay*

a. Rikarkur y yarpaywan.

La expresión rikaykur y yarpaywan son palabras de expresión quechua, particularmente en la variante quechua Yaru o Central.

La palabra expresada en runashimi o quechua Rikaykur, es una palabra compuesta que viene de la expresión rikay, el complemento del sufijo Kur es orden de vida implícita. Cuyo significado de la expresión Rikay significa observar o percibir, pero que su esencia conceptual el rikaykur es más amplia, porque en el quechua toda acción no es solo hacer por hacer, sino implica espiritualidad, valores comunitarios y desarrollo integral holístico de

la percepción y observación de la persona. Por ello es común escuchar a las personas decir “runaqa ali rikakur ruran imatapis” que significa ello, que las personas realizan sus cosas asumiendo sus valores comunitarios que es la organización, el respeto, tu espiritualidad del buen vivir reconociendo tu nombre y tu apellido es presente, pasado y futuro holístico, en suma, como un ser humano integral, eso es rikakur, hacer las cosas o el juego como un acto y hecho de buen vivir en el marco de la concepción o cosmovisión andina.

Yarpaywan también es una expresión quechua o kichuwa que también es compuesta, la palabra central es Yarpay y el sufijo complementario es wan de implícito al suyo o a lo que pertenece o indicativo. La palabra Yarpay significa pensando de forma organizada, anticipada y de ejecución adecuada o armoniza, por tanto, como referíamos en la anterior palabra, la referencia de decir Yarpaywan también encierra un significado que va a la connotación espiritual y de los valores comunitarios del ayllu o familiar, porque decir yarpaywan, no solo se centra en lo cognitivo o mental, sino trasciende a lo operativo o práctico desde el hacer o realizar la ejecución pensando o tomando en cuenta los principios de la comunidad andina, haga o práctica en el marco de la reciprocidad, complementariedad, de la armonía, la concepción cíclica de la vida y la construcción del buen vivir, hay una frase andina que refiere bien la concepción descrita, dice: “runakunaqa warparkurme imatapis alli rurakun”, que refiere que el varón o mujer hace algo pensando bien.

Por lo referido Rikaykur y Yarpaywan son expresiones quechuas o kichawa, que llevado al aula busca desarrollar el aspecto sociocognitivo y socioafectivo o socioemocional para poder desarrollarse en equipo o de forma comunitaria a través del juego charikamay, entendiendo que el juego

en la cultura andina no es solo recreación, sino va en la formación productiva comunitaria que ayude que las nuevas generaciones aprendan a convivir haciendo vida comunal y colectiva. A su vez, ello llevado para fortalecer con textos en quechua ayuda muy significativamente en la lectura de diversos textos en quechua.

b. Pukllay charikamay.

Puklay o Pukllay es una expresión o un término quechua que significa juego, como ya referimos en el contexto andino kichwa encierra una connotación más trascendental en la expresión comunitaria de vida de celebración vibrante y llena de significado que une a las personas en torno a la tradición, la naturaleza y la alegría, es jugar formativa y productivamente asumiendo que somos seres ciclos en la vida y no de desarrollo lineal, somos personas comunitarias con la capacidad de la vida socio cósmica de la armonía, de la complementariedad, de la dualidad o paridad, comunitaria en reciprocidad armónica del buen vivir. Por tanto, el puklay o puyllay es una práctica productiva festiva comunitaria que la recreación y acción son componentes de todo buen vivir en todo momento del que hacer del runa o del hombre, no hay separación del trabajo y el juego festivo productivo, por ello hay una frase andina que dice “tsumalapa o pukllakuynirami imatapis rurantis, tsayrami muruntsipis yurimunqa kushi kushila astkamunqa”, si trabajas o realizas algo hazlo de forma recreativa o juego y alegre, ello hará el trabajo fácil y nuestras semillas se alegrarán y se producirán en abundancia.

Jugar desde la expresión kichwa entonces es un acto recreativo y festivo productivo que en el mundo andino se desarrolla desde la temprana edad y en todo el devenir de la vida, por lo que el juego es asumir una forma de vivir bajo los principios andinos de los valores éticos comunitarios, productivos y cósmicos que encierran una espiritualidad del buen vivir.

El juego expresado en quechua Yaru PUKLAY tiene un significado muy amplio en la cultura andina Yaru, distinta a la visión occidental, el pukllay o juego en el contexto quecha representa actividades recreativas que forma a las nuevas generaciones en la vida productiva, social, militar y cultural comunitaria colectivista de práctica de valores y su espiritualidad del buen vivir, como son los juegos de ayllu pukllay o jugara papá y mamá, watuy pukllay, charikamay pukllay, intiwatana pukllay, uchay pukllay, malqay pukllay, uywa pukllay, entre otros, que representan la cosmovisión y concepción de la cultura andina que las nuevas generaciones lo asimilan y con ellas se forman en la concepción del buen vivir desde el juego o el pukllay.

El Pukllay o Puklay se conoce al carnaval originario andino, es una festividad que integra danza, música y gastronomía, mostrando la riqueza cultural de las comunidades andinas, donde se celebra la identidad cultural y la gratitud de la vida reciproca con la naturaleza, el cosmos y la abundancia agrícola. Se le considera un agradecimiento a la tierra (Pachamama) y al agua por la fertilidad y las cosechas se disfruta de la comida local, fortaleciendo los lazos comunitarios.

Charikamay es una expresión también quechua o kichwa que significa agarrame y/o coquete de mí, es una palabra compuesta que tiene la raíz de Chari que expresa agarra y el sufijo kamay, hacia nosotros o a este lugar o a mí. Por ello, el charikamay en la cultura quechua Yaru es una expresión festiva, recreativa y productiva que luego se convirtió en una canción de carnaval de nuestra cultura Yaru.

c. El juego y el aprendizaje.

El juego no es solo diversión, recreación o pasatiempo, sino es una actividad altamente reconocida por su importancia para desarrollo y

aprendizaje infantil que permite a los estudiantes aprender, crecer, ser, convivir, a hacer y construir su conocimiento o saberes de manera activa y significativa.

Hacer que los juegos se incorporen o integren a la educación y al aula permite ofrecer a los estudiantes un espacio para la exploración, la creatividad y el desarrollo integral. El juego es reconocido por diversos autores como una herramienta fundamental para el aprendizaje y desarrollo infantil. Se considera una actividad natural, espontánea y placentera que facilita la exploración, experimentación y construcción de conocimientos, ello es muy trascendente y de gran importancia en el contexto de la educación bilingüe intercultural. A través del juego, los niños desarrollan habilidades sociales, emocionales y cognitivas, aprendiendo a interactuar con su entorno y con los demás, como en nuestro caso ayuda a socializarse y aprender a leer diversos textos en quechua o kichwa.

Por ello, Jean Piaget consideraba que, el juego como una actividad esencial para el desarrollo intelectual del niño, ya que, a través de él, los niños asimilan y se adaptan al mundo que les rodea. Por lo cual, el juego para el trabajo en el contexto de la escuela EIB es muy importante, más si ellas son propias y situadas desde el contexto sociocultural de los estudiantes por el enfoque sociocultural planteado por Lev Vygotsky destacaba el papel del juego como un motor del desarrollo cognitivo, especialmente en el desarrollo de funciones psicológicas superiores como la atención y la memoria, permitiendo el desarrollo de la zona próxima, donde los niños pueden alcanzar niveles más altos de aprendizaje con la ayuda de adultos o compañeros más hábiles, desde la práctica social y asimilación personal.

De lo descrito podemos referir que diversos autores contemporáneos aluden la gran importancia del juego y del aprendizaje. Todos destacan la

importancia del juego en el desarrollo de habilidades socioemocionales, la creatividad, la resolución de problemas, sociocognitivas para la lectura y escritura, siendo el juego una herramienta valiosa para la adquisición de conocimientos de manera significativa y contextualizada.

d. Características del juego para el aprendizaje.

Como ya describimos el juego es una herramienta poderosa para el aprendizaje, ya que permite a los niños aprender de manera activa, significativa y divertida, desarrollando habilidades esenciales para su crecimiento y desarrollo integral.

Por lo que, el juego en el aprendizaje se caracteriza por ser una actividad placentera, voluntaria y espontánea que involucra la participación activa del niño, promoviendo el desarrollo cognitivo, social, emocional y físico a través de la exploración, la interacción y colaboración armoniosa de forma comunitaria y colectiva, facilitando que el aprendizaje de los estudiantes se de a través de explorar, experimentar y descubrir el mundo a su propio ritmo, desarrollando habilidades importantes de manera natural y divertida. Tenemos algunas características claves del juego para el desarrollo del aprendizaje:

Aprendizaje activo.

El niño participa activamente en el proceso de aprendizaje, no es un receptor pasivo.

Motivación intrínseca.

El juego es inherentemente motivador, lo que hace que el aprendizaje sea más atractivo y significativo.

Desarrollo integral.

El juego aborda diversas áreas del desarrollo, incluyendo lo cognitivo (resolución de problemas, razonamiento), lo social (interacción, cooperación), lo emocional (regulación emocional, autoestima) y lo físico (motricidad, coordinación).

Exploración y descubrimiento.

A través del juego, los niños exploran el mundo que les rodea, experimentan con diferentes ideas y descubren nuevas formas de hacer las cosas.

Desarrollo de habilidades.

El juego fomenta habilidades como la creatividad, la imaginación, la resolución de problemas, la comunicación, la cooperación y la toma de decisiones.

Adaptabilidad y flexibilidad.

El juego permite a los niños adaptar las reglas, crear sus propias variantes y encontrar soluciones creativas a los desafíos que se les presentan.

Socialización.

El juego fomenta la interacción social, el trabajo en equipo y el aprendizaje de normas y valores sociales.

Expresión emocional.

El juego permite a los niños expresar sus emociones de manera segura y explorar diferentes roles y situaciones.

Significatividad.

El juego permite a los niños conectar el aprendizaje con sus propias experiencias y darle sentido al mundo que les rodea.

Iteración.

El juego implica un proceso de ensayo y error, donde los niños prueban diferentes estrategias y aprenden de sus errores.

Diversión y placer:

El juego es una actividad placentera que motiva a los niños a aprender sin sentirse presionados.

e. Importancia del juego en el aprendizaje

La gran importancia del juego es que se constituye en una herramienta poderosa para el aprendizaje escolar, ya que no solo contribuye al desarrollo integral de los niños y niñas, sino que también les permite aprender de manera activa, significativa y placentera. También el juego es fundamental en el aprendizaje porque permite el desarrollo integral de los estudiantes, abarcando aspectos cognitivos, sociales, emocionales y físicos.

Es muy importante el juego, porque hace que los estudiantes aprenden a resolver problemas, a relacionarse con otros, a regular su conducta, a desarrollar su imaginación y creatividad, y a construir conocimientos de forma activa y divertida.

Las ciencias psicológicas y la neurociencia han demostrado la gran importancia del juego, que es mucho más que diversión. Hoy nadie duda que el juego es una herramienta indispensable para el aprendizaje, que alienta la práctica de aptitudes y actitudes que pueden trasladarse a la vida cotidiana, a la vez que fomenta la motivación, la habilidad para solucionar problemas, y maneras sencillas de afianzar conocimientos.

Los estudios actuales de la neurociencia han demostrado que a la hora de jugar se activan regiones del cerebro que hacen que las personas estén

motivadas para seguir aprendiendo, además de que focalizan la atención, sin desviar el interés a nada más de lo que se está haciendo. Ahí se suma la importancia de la inteligencia emocional y socioemocional fundamental para cimentar adecuadamente el aprendizaje. También comprendemos que todos los cerebros son distintos, y que por ende también lo son los modos de aprender y comprender. Describimos brevemente en seguida la importancia del juego en el aprendizaje, porque permite el:

Desarrollo intelectual.

El juego estimula la resolución de problemas, la toma de decisiones, la imaginación, la creatividad y la adquisición de nuevos conocimientos, actividad mental que se produce mediante el juego es continua, por eso el juego implicar creatividad, imaginación y exploración. El niño crea cosas e inventa soluciones a los problemas que se plantean a través del juego. Además, el estudiante aprende a centrar su atención en lo que hace, a memorizar y a razonar entre otras.

Desarrollo emocional.

El juego permite a los niños expresar sus emociones, desarrollar la empatía, la confianza en sí mismos y la autoestima, por tanto, el juego en la escuela permite que los estudiantes aprenden a controlar sus sentimientos y a resolver sus problemas emocionales.

Desarrollo físico.

El niño mediante el juego corre, salta, trepa, sube y baja. Especialmente el juego activo, contribuye al desarrollo de habilidades motoras, coordinación y equilibrio, gracias a esto aprende a controlar su propio cuerpo y a coordinar sus movimientos. En definitiva, el juego ayuda a que se dé un progreso óptimo en estas tres áreas del desarrollo fundamentales para que el pequeño se convierta en un ser social y encuentre su lugar en el mundo.

Desarrollo social.

A su vez, el juego permite que los estudiantes aprenden a relacionarse con otros, a cooperar, a negociar, a compartir, a respetar turnos y a resolver conflictos. Con la incorporación que se da del niño al grupo, se facilita la relación y la cooperación del estudiante con sus pares o iguales. Además, los juegos en grupo en los que se asumen roles determinados y imitan a los adultos (juego simbólico) ayudan al aprendizaje de comportamientos, de normas y hábitos sociales importantes para el futuro ciudadano pertinente para convivir en armonía y reciprocidad comunitaria y colectica.

Desarrollo del lenguaje:

El juego fomenta el uso del lenguaje, tanto oral como corporal, para comunicarse, expresar ideas y crear historias. Toma mayor relevancia si ellas se desarrollan en el contexto bilingüe del quechua y castellano.

Aprendizaje significativo:

Al ser una actividad placentera y motivadora, el juego facilita la adquisición y retención de conocimientos de manera más efectiva.

Por lo cual, el juego es muy importante para todos los niveles educativos, toman relevancia si se aprenden desde diferentes tradiciones, aportando tanto desde lo educativo como desde lo personal y social.

En tiempos de desarrollo tecnológico el juego se ha convertido en aplicación de la gamificación educativa, traslada esta importancia del juego a la educación, motivando y despertando las emociones de los estudiantes con los cursos más altos, para que sea más fácil el proceso de aprendizaje. Siempre la gamificación educativa se basa en el currículo educativo para crear una estrategia que adopte características de los juegos, pero

abarcando los conocimientos que se proponen como necesarios que se comprendan y aprendan.

f. El juego como estrategia y metodología en el aula para el aprendizaje.

Desde tiempos ancestrales el juego en sus múltiples formas y variaciones ha formado parte del desarrollo humano y la convivencia de una comunidad colectivista productiva. Así tenemos diversos juegos que vienen desde lo ancestral como: el intiwayatay, la rayuela, la paka paka, juegos de imitación a la vida productiva de la familia, en nuestro caso es nuestro estudio una actividad festiva del charikamay expresada en el juego pedagógico con una estrategia situada desde el contexto sociocultural de nuestros estudiantes.

A su vez el juego es una actividad de tipo universal, todas las culturas han jugado y juegan acorde a su cosmovisión y su vida comunitaria, por tanto, el juego ha aparecido ligado al ser humano, a su desarrollo y evolución, a su vida individual y social. El juego no entiende de razas, edad o clases sociales, se da en todas las personas sin distinción (Palacios: 1998)

Nuestra sociedad está constituida por una diversidad de juegos, nuestra escuela actual requiere que dichos juegos vayan al aula. Para lograr que el juego vuelva a las clases para el aprendizaje en las diversas áreas, se necesita de docentes creativos y activos, dispuestos a salirse de una clase tradicional, en nuestra modalidad de servicio educativo se requiere docentes interculturales y bilingües que partiendo desde las estrategias situadas y socioculturales implemente propuestas alternativas de metodologías con actividades más cooperativas, vincular el aprendizaje a situaciones reales, aprender a través del juego, agregar elementos del arte y recursos desde lo contextual hasta de los tiempos actuales como videos o tecnológicos para las enseñanzas y aprendizajes.

Por lo tanto, el desarrollo del juego, como estrategia didáctica, permite que los estudiantes puedan construir sus propios conocimientos a través de la experimentación, exploración, indagación e investigación que promueva la comunicación oral desde su lengua materna y su segunda lengua, es un proceso muy importante para desarrollar aprendizajes que sea realmente significativo. Como toda estrategia didáctica, el proceso de implementación y desarrollo de los juegos didácticos implica necesariamente organizar desde el planteamiento del juego tenga un punto de partida con propósitos de desarrollar competencias, capacidades, conocimientos, habilidades y actitudes, recursos, espacios, procesos y reglas para que los participantes compartan situaciones de recreación, competencia, de retos de forma festiva o alegres en contexto comunitario y colectivo de un buen vivir.

El juego como estrategia didáctica se puede aplicar en diversos momentos y espacios del proceso pedagógico y educativo como es en las actividades motivadoras previas al desarrollo de las sesiones, en las actividades permanentes, en las pausas activas, durante el desarrollo de una sesión, en la evaluación formativa o como actividad recreativa o de reuniones con padres, estudiantes y docente, por lo que, combinar la enseñanza con la diversión que proporciona el juego, convierte al aprendizaje en divertido, motivador e interesante.

2.2.2. Competencia lee diversos tipos de textos en Quechua

a. Área de comunicación

Es una de las áreas curriculares del currículo actual conocido como CNEB, currículo nacional de educación básica. El área comunicación en nivel educativo de educación primaria organiza el desarrollo de las competencias comunicativas de los estudiantes como un eje primordial establecidas como pilares principales del procedimiento de socialización y

la relación con los demás, que constituye el desarrollo del lenguaje integral en la comunicación desde lo oral, lo gestual, escrito, entre otros.

Debe tenerse presente que la comunicación es una disciplina científica de las ciencias sociales que tiene el propósito de desarrollar el cómo, el por qué, y con qué efectos la gente usa idiomas y medios de comunicación para transmitir información. La disciplina científica aborda como los elementos de la comunicación como son el emisor, receptor, mensaje, código, canal y contexto. Estos componentes están presentes en todos los eventos comunicativos. La comunicación consiste en la transmisión de información entre dos o más individuos. El proceso comunicativo es esencial para la vida en sociedad: permite que los seres humanos se expresen y compartan información entre sí, establezcan relaciones, lleguen a acuerdos y sean capaces de organizarse.

Tenemos diversos tipos de comunicación humana, en el proceso histórico y del tiempo los humanos han ido ideando muchas formas de comunicarse como:

Comunicación oral, se produce con palabras habladas y es el tipo de comunicación estándar del ser humano, es aquella que usa el canal auditivo para lograr su fin, ya que las personas pueden percibir las palabras a través del oído, escuchándose los diferentes fonemas de un modo lineal. En caso de ser necesario, el emisor se puede retractar de lo que ha dicho, es uno de los mejores métodos ya que permite la interacción entre ambos, la existencia de un feedback y una retroalimentación entre los parlantes.

Comunicación escrita, se produce con palabras escritas, es un tipo de comunicación que se percibe con el sentido de la visión, ya que es necesario leer las palabras para poder interpretarlas. Para ello es necesario

que el lector tenga una mayor concentración en lo que hace, así podrá entender la idea que se le plantea.

Comunicación no verbal, La comunicación no verbal es aquella en la que no se usan palabras para elaborar el mensaje. Es uno de los más complejos, ya que al no poseer ninguna interacción verbal se realiza a través de una multitud de signos muy variados, como lo son las imágenes sensoriales, ya sean visuales, auditivas u olfativas, también por medio de gestos o movimientos corporales. Puede ser de distintos tipos como la: comunicación gestual, comunicación corporal y la comunicación oral no verbal o paralingüística a través de gritos, gruñidos y otras emisiones sonoras semejantes. Por ejemplo: gritar de alegría ante una sorpresa o satisfacción.

Comunicación intrapersonal, es aquella en la que una persona reflexiona sobre cualquier tema sin dirigirse a otra. Son esas conversaciones que se tienen consigo mismo, es decir el dialogo interno, esta parte es totalmente íntima con cada persona, muchos psicólogos consideran este tipo de comunicación bastante saludable, pues permite decir cosas que normalmente no se le dirían a nadie más.

Comunicación grupal, es aquella que involucra a varias personas, que pueden asumir los roles de emisor y receptor. Ocurre en el momento en que un conjunto de personas se junta y forman una unidad bastante identificable, y realizan entre ellos transacciones de mensajes.

Comunicación interpersonal, es aquella que involucra a pocos participantes, que suelen encontrarse en el mismo lugar al mismo tiempo (aunque no siempre) y que pueden intercambiar sus roles. Es la comunicación que se da cuando dos personas se encuentran bastante

próximas físicamente. Se producen mensajes por parte de una de estas, que son las respuestas a una duda implicada en la conversación por alguien más.

Comunicación pública, son los actos a los cuales la pluralidad tiene fácil acceso sin que sea necesaria una distribución individual entre ellas. También denominada comunicación de masas o de medios, es aquella que involucra a un emisor (o unos pocos) y a un conjunto multitudinario de receptores. Normalmente, se da de manera unilateral. Por ejemplo: un programa de radio.

Comunicación directa, es aquella en que hay un vínculo directo entre emisor y receptor. Se trata, por ende, de un tipo de comunicación inmediata, en la que los participantes están al mismo tiempo en el mismo lugar. Puede ser verbal o no verbal. Por ejemplo: una charla entre amigos.

Comunicación indirecta, es aquella que ocurre a través de algún dispositivo o medio que transmite el mensaje. En este sentido, se da en ausencia del emisor o el receptor, que no se encuentran al mismo tiempo en el mismo lugar. Por ejemplo: una nota que fue dejada en la puerta del refrigerador.

Por tanto, el área de comunicación tiene el propósito de desarrollar en los estudiantes sus competencias y capacidades del manejo deseable y oportuno del lenguaje para hablar, comprender, que procesa y produzca mensajes y textos. La comunicación no es solamente de transmitir información, sino de expresar ideas, opiniones, sentimientos, emociones, tanto de un lado (emisor), como del otro (receptor). Para que se logre la comunicación entre dos personas, se tiene que dar un intercambio mutuo.

b. Fundamento y enfoque del área de comunicación

El área de Comunicación se fundamenta en que el lenguaje es una herramienta fundamental para construir significados, establecer relaciones, participar activamente en la sociedad y desarrollar el pensamiento crítico y creativo. A través del lenguaje oral, escrito y visual, los estudiantes aprenden a comunicarse de manera eficaz, reflexiva y ética en distintos contextos. La comunicación es un proceso dinámico que involucra interacción, interpretación y producción de significados, a través del diálogo, la argumentación, la escucha activa, la lectura crítica y la escritura como medios para construir conocimiento, convivir democráticamente y fortalecer la identidad personal y cultural.

Por tanto, la comunicación es muy importante para el desarrollo del lenguaje que es esencial para la formación del pensamiento y la vida en sociedad. La comunicación es una práctica social que se aprende en la interacción con otros. En el área de comunicación que tiene como uno de los propósitos de la formación en la lectura, escritura y oralidad que son herramientas para el aprendizaje en todas las áreas curriculares, en el contexto de la escuela EIB se promueve la valoración de la diversidad lingüística y cultural del país.

Por lo referido el área de Comunicación es fundamental en la formación de los estudiantes de educación básica desde el CNEB que busca desarrollar las competencias comunicativas, según el enfoque comunicativo que se desarrolla por competencias, movilizandolos sus respectivas capacidades en función a los estándares de aprendizaje y sus desempeños precisados por niveles y ciclos educativos, lo cual deben ser evidenciados por intermedio de las experiencias de aprendizajes. La interacción comunicativa de los estudiantes se produce en el hogar y en la escuela se consolida y se

estructura formativamente con lo que construye su realidad en el sociocultural y su diversidad.

Este enfoque comunicativo, se centra en el uso real del lenguaje para interactuar, comprender y representar el mundo. Busca que los estudiantes no solo aprendan gramática, sino también cómo y cuándo usar el lenguaje de forma apropiada en situaciones reales. El área se centra en tres competencias principales: leer diversos tipos de textos, escribir textos y comunicarse oralmente, siempre considerando el contexto social y cultural.

También se reconoce como Enfoque Comunicativo Textual. Este enfoque se centra en el análisis de textos en diversos contextos, considerando su propósito y al público al que van dirigidos. Busca que los estudiantes puedan producir textos efectivos, considerando el género textual, el propósito comunicativo y el contexto. Implica el desarrollo de estrategias para la comprensión y producción de textos, así como la reflexión sobre el lenguaje utilizado.

Hoy a su vez muchos especialistas y tratadistas vienen incorporando la denominación del Enfoque Comunicativo Multicultural e Interdisciplinario: que considera la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes. Busca valorar las diferentes manifestaciones artísticas y culturales como herramientas para la comunicación y la identidad. Permite la integración de diferentes áreas del conocimiento a través del lenguaje.

c. Competencias

Nivel de educación primaria monolingüe y educación primaria EIB se organiza en seis grados, divididos en 3 ciclos de aprendizaje como es: III ciclo (primer y segundo grado), IV ciclo (tercer y cuarto grado) y el V ciclo (quinto y sexto grado), se desarrollan de forma escolarizada en EBR y es

de carácter obligatoria, busca desarrollar competencias comunicativas según los estándares de aprendizajes según el respectivo ciclo.

De acuerdo con el Currículo Nacional de la Educación Básica (CNEB), la competencia es la capacidad de combinar habilidades para lograr un objetivo específico, por tanto, lo define como la facultad de una persona para coordinar un conjunto de capacidades con la finalidad de lograr un objetivo específico en una situación determinada, actuando de manera pertinente y con sentido ético (CNEB, 2016, p. 21). Para Lev S. Vygotsky, psicólogo ruso del siglo XX, asume las competencias como acciones situadas, en las cuales intervienen aspectos como el aprendizaje y el contexto, donde la cultura juega un papel importante.

Según Martínez (2013) refiere que el: enfoque por competencias desde el desarrollo humano concibe al aprendizaje como desarrollo de las dimensiones del: saber conceptual, saber procedimental, saber actitudinal. Lo que se constituye en un enfoque complejo que busca el desarrollo integral y equilibrado de la persona (p. 20). Por lo tanto, el enfoque por competencias busca desarrollar el aprendizaje significativo situado desde el contexto sociocultural, en el área de comunicación moviliza conocimiento, capacidades, habilidades, destrezas y actitudes para resolver problemas en la diversidad de situaciones de forma eficiente en convivencia comunitaria y colectivo desde el contexto pluricultural y multilingüe.

El dominio de las competencias demuestra que los estudiantes pueden valerse por sí mismos en un mundo competente como es la sociedad globalizada de estos tiempos, las competencias son productos de las enseñanzas recibidas y aprendidas en la escuela, para ello tuvieron primero, que demostrar sus capacidades y habilidades para luego

conseguir los estándares de aprendizaje que los encaminen a ser competentes.

d. Competencia en el área de comunicación

Esta área promueve el desarrollo de competencias comunicativas que permiten a los estudiantes comprender textos orales y escritos, producir mensajes adecuados y participar activamente en situaciones comunicativas, respetando la diversidad cultural y lingüística del país y de su contexto escolar.

El Currículo Nacional de la Educación Básica tiene entre sus objetivos que los estudiantes sean competentes en su interacción diaria, donde el acto de la comunicación está presente, por lo que, tiene en cuenta el multilingüismo de los estudiantes, así el Currículo organiza las competencias comunicativas partiendo del dominio de la lengua materna (castellano, amazónicas, andinas, entre otras). Dichas competencias son primero en su lengua materna como:

- Se comunica oralmente en su lengua materna,
- Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna,
- Escribe diversos tipos de textos en lengua materna.

Luego se articula con la segunda lengua, según sea el caso:

- Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua,
- Lee diversos tipos de textos escritos en castellano como segunda lengua.
- Escribe diversos tipos de textos en castellano como segunda lengua.

e. Competencias y capacidades del área de comunicación

Las competencias y capacidades de aprendizajes del área de Comunicación se encuentran en el CNEB, documento pedagógico que

orienta el proceso del desarrollo de los aspectos pedagógicos para lograr el perfil de egreso de EBR, mediante los aprendizajes de los estudiantes que se ejecutan en el día a día en las aulas. Las capacidades y los estándares de aprendizaje son elementos que se consiguen durante la interacción entre docentes a estudiantes y de estudiante a estudiante, la interacción es activa en el proceso de enseñanza-aprendizaje. “Las capacidades son recursos para actuar de manera competente” (Ministerio de Educación, 2016, p. 30)

Tabla 1

Competencias y capacidades del área de comunicación

COMPETENCIA	CAPACIDAD
Se comunica oralmente en su lengua materna	• Obtiene información de textos orales • Infiere e interpreta información de textos orales. • Adecua, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada
	• Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral
	• Obtiene información del texto escrito • Infiere e interpreta información del texto
	• Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito

Escribe diversos tipos de textos en lengua materna	• Adecúa el texto a la situación comunicativa • Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada • Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito • Obtiene información de textos orales • Infiere e interpreta información de textos orales
Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua	• Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral.
Lee diversos tipos de textos escritos en castellano como segunda lengua	• Obtiene información del texto escrito • Infiere e interpreta información del texto • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito. • Adecúa el texto a la situación comunicativa
Escribe diversos tipos de textos en castellano como segunda lengua	• Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada • Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito

Fuente: Ministerio de Educación (2016)

f. Estándares de aprendizaje de la competencia del área de Comunicación

El Ministerio de Educación (2016) hace mención que: Los estándares de aprendizaje son descripciones del desarrollo de la competencia en niveles de creciente complejidad, desde el inicio hasta el fin de la Educación Básica, de acuerdo con la secuencia que sigue la mayoría de los estudiantes que progresan en una competencia determinada. Estas descripciones son holísticas porque hacen referencia de manera articulada a las capacidades que se ponen en acción al resolver o enfrentar situaciones auténticas. (p. 25)

A su vez, el Sistema Nacional de Evaluación, Acreditación y Certificación de la Calidad Educativa (2016) considera que: “los estándares de aprendizaje son las metas que ordenan el conjunto de las acciones y proveen de un marco de referencia compartido para actuar sobre la calidad de la educación” (p. 11). De ahí que, los estándares de aprendizaje se encaminan de lo fácil a lo difícil, y deben ser evaluados.

Tabla 2

Estándares de aprendizaje de la competencia lee diversos tipos de textos

NIVEL	ESTANDAR
Nivel esperado al final del ciclo V	Lee diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura y con vocabulario variado. Obtiene información e integra datos que están en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e implícita. Interpreta el texto considerando información relevante y complementaria para construir su sentido global. Reflexiona sobre aspectos variados del texto a partir de su conocimiento y experiencia. Evalúa el uso del lenguaje, la intención de los recursos

	textuales y el efecto del texto en el lector a partir de su conocimiento y del contexto sociocultural.
Nivel esperado al final del ciclo IV	Lee diversos tipos de textos que presentan estructura simple con algunos elementos complejos y con vocabulario variado. Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otras próximas y semejantes. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e implícita. Interpreta el texto considerando información relevante para construir su sentido global. Reflexiona sobre sucesos e ideas importantes del texto y explica la intención de los recursos textuales más comunes a partir de su conocimiento y experiencia.
Nivel esperado al final del ciclo III	Lee diversos tipos de textos de estructura simple en los que predominan palabras conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otra semejante y realiza inferencias locales a partir de información explícita. Interpreta el texto considerando información recurrente para construir su sentido global. Opina sobre sucesos e ideas importantes del texto a partir de su propia experiencia.

Fuente: Ministerio de Educación (2016)

En el marco de las orientaciones pedagógicas para las instituciones educativas (2013) se afirma que: “Con la intención de poner el aprendizaje en el centro de cada escuela, se formularon estándares curriculares” (p. 25). Es decir, que el aprendizaje es la médula central de la enseñanza y que se mide con los estándares de aprendizaje ya que existen otros tipos de estándares como los de gestión y de administración. Asimismo, los estándares de aprendizaje son evaluados en todo momento para verificar el cumplimiento de lo establecido en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Estos estándares definen lo que se espera que los estudiantes sepan y puedan hacer al finalizar cada ciclo de la EBR. Son referentes claros y públicos que permiten establecer los niveles básicos de calidad de la educación.

g. Desempeños y evidencias

Los desempeños según, Ministerio de Educación (2016) son descripciones específicas de lo que hacen los estudiantes respecto a los niveles de desarrollo de las competencias (estándares de aprendizaje). Son observables en una diversidad de situaciones o contextos.

Los desempeños se presentan en los programas curriculares de los niveles o modalidades, para ayudar a los docentes en la planificación y evaluación, reconociendo que dentro de un grupo de estudiantes hay una diversidad de niveles de desempeño, que pueden estar por encima o por debajo del estándar, lo cual le otorga flexibilidad. (p. 26). También, Biggs, 2006 (citado en Yana et al., 2019), refiere que: es necesario que el estudiante movilice, regule y utilice sus propias estrategias, metodologías, procedimientos, tiempos, recursos, ... para aprender; por lo que corresponde al docente: orientar, mediar, apoyar y guiar este proceso mediante las actividades de aprendizajes de los estudiantes. (p. 45)

Las Evidencias de aprendizajes, son los que dan cuenta o resultados de los aprendizajes de los estudiantes, a partir de la planificación de una sesión de aprendizaje del docente, por lo que; uno de los grandes desafíos y tensiones que conlleva el trabajo con evidencias de aprendizajes en la práctica de enseñanza y aprendizaje. Asimismo, estas evidencias de aprendizajes permiten: conocer, indagar y valorar qué han aprendido los estudiantes y qué han enseñado los docentes en una determinada experiencia. Es el resultado de cómo el docente planificó, desarrolló y evaluó los procesos de enseñanza y de aprendizaje.

El Ministerio de Educación (2016), refiere que las evidencias pueden ser recogidas a través de diversas técnicas o instrumentos como, por ejemplo, la observación directa o indirecta, anecdóticos, entrevistas, pruebas

escritas, portafolios, experimentos, debates, exposiciones, rúbricas, productos, entre otros.

También las evidencias nos demuestran los aprendizajes de los estudiantes que han adquirido, son observables para los estudiantes y docentes, evidenciándose el nivel de logro de los aprendizajes.

Desempeños y evidencias de aprendizajes, nos demuestra la interrelación docente - estudiante. Para el docente, el desempeño significa describir lo que el estudiante sabe hacer a partir de la evidencia, implica comparar el estado actual del desempeño del estudiante con el nivel esperado, dicha información sirve para realizar una retroalimentación efectiva al estudiante. Mientras, el estudiante se autoevalúa para identificar dónde se encuentra con relación al logro de la competencia, además; le ayuda a incrementar la responsabilidad ante su propio aprendizaje, estableciendo una relación de colaboración y confianza entre el docente y sus pares; y comprender que el nivel esperado de la competencia y capacidad.

De ahí que, las evidencias de aprendizaje son el resultado de los desempeños realizados por los estudiantes en las distintas capacidades correspondiente a la competencia, por lo que; se hace indispensable que el docente planifique las diversas actividades y posibles actuaciones del estudiante en cada capacidad. Las evidencias muestran los resultados obtenidos por el estudiante bajo la orientación y guía del docente.

2.2.3. Estrategias de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay y la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. EIB.

a. Estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay

El juego de agarrarse o cogerse el uno con el otro, que en quechua Yaru se expresa como el charikamay pukllay, representa un juego ancestral, que los niños y jóvenes juegan a través de competencias de formar equipos o grupos con líderes y en la etapa de jóvenes se han desarrollado a través del canto de la danza comunitaria productiva y su preparación guerrera, que hasta la actualidad se practican como danza del charikamay y declarada como patrimonio cultural. Esta danza puede apreciarse con regularidad en las comunidades de Chacayán. Tápuc, Vilcabamba, Pillao, Paucar, Yacan, Chaupimarca, Rocco y Huaylasjirca. Cuyo canto - danza y juego tiene las siguientes letras actuales las cuales se tendrá que volver a reconstruir desde lo ancestral, dice así:

señora vecina tupuklaashayki //

kaypachu pasarga rosado bandera //

taripayla taripashun hinanchaw limiraashun

taripayla taripashun pulvuta ruraashun//

Maymar manzana maymar durazno//

Alza la bandera lo que hemos jurado//

Charikamay// lunes carnaval

Charikamay // martes carnaval

Taripayla taripashun lunes carnaval.

Taripayla taripashun martes carnaval

Waylashkuna aywakulanshi //

Regidorkuna pashakulanshi //

Way way way way 12 banderas //

Way way way way lunes carnaval

Way way way way martes carnaval.

Como marco de aplicar para los propósitos de nuestra investigación adaptamos al canto de Charikamay para jugar aprendiendo de forma cooperativa y comunitaria letrando el ambiente del aula y personajes con tarjetas mensajeras en quechua con imagen y texto, que nos permita desarrollar la competencia de leer diversos tipos de textos en lengua materna quechua.

Los estudiantes juegan cantando, asumiendo sus roles y espacios letrados, repitiendo la lectura de los textos. Para ello hemos adaptado de forma más corta la canción del Charikamay, y es el siguiente:

CHARIKAMAY TAKIY ORIGINAL

Charikamay, charikamay lunes carnaval

Charikamay, charikamay martes carnaval

Kaypachu pasashqa rosado bandera

Kaypachu pasashqa morado bandera

Señora vecina tapukulaashayki

Señora vecina tapukulaashayki

Kaypachu pasashqa rosado bandera

Kaypachu pasashqa morado bandera

Aywakuq, taripashun kushuruta alakuqta

Aywakuq, taripashun chalwata charikuqnuy

Chay taripashpa

Chay taripashpa

CHARIKAMAY TAKIY ADAPTADO

Charikamay, charikamay yachayta munaa

Charikamay, charikamay yarpayta munaa

Kaypachu pasashqa rosado qillqayta

Kaypachu pasashqa morado qillqayta

Señora yanasa tapukulaashayki

Señora masimi tapukulaashayki

Kaypachu pasashqa rosado qill

Kaypachu pasashqa morado bandera

Aywakuq, taripashun kushuruta alakuqta

Aywakuq, taripashun chalwata charikuqnuy

Chay taripashpa

Chay taripashpa

Esta forma de juego y canto del Charikamay denominado en nuestra investigación Charikamay Pukllay ha permitido el desarrollo de aprender desde el enfoque comunicativo textual permitiendo vivenciar activamente el aprendizaje observando los desempeños y evidencias del nivel de logro de los estudiantes.

b. Procesos de la estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay

La organización de nuestra estrategia de rikaykur, yarpaywan charikamay pukllay para desarrollar la competencia de leer diversos tipos de textos en quechua, para la cual se organizó el juego en el siguiente proceso que nos esquematiza el juego:

CHARIKAMAY PUKLLAY

REQUISITOS: ESPACIO/MATERIALES

- Una superficie plana y amplia.
- Fichas con diversas imágenes y palabras en quechua.
- Canción del Charicamay.

REGLAS DEL JUEGO

OBJETIVO:

El juego consiste en cantar la canción Charicamay, hasta que los estudiantes formen pequeñas frases en quechua que los ayude a reconocer las palabras que están utilizando.

PARTICIPANTES:

Se emplea de 6 a más jugadores.

DESARROLLO DEL JUEGO:

El docente pega en la espalda de cada estudiante una ficha que contiene una imagen con su traducción en quechua, posteriormente les pide a los estudiantes que se desplacen en el ambiente de forma desordenada cantando la canción del Charicamay, pidiéndoles que se agrupen de modo que puedan formar frases con las fichas proporcionadas.

GANADORES:

Gana el equipo que se organiza más rápido y forma la frase correctamente.

2.3. Definición de términos

2.3.1. *Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay*

Es una expresión quechua que significa mirando bien, pensando comunitariamente juega a agarrarte o agárrame. Como podemos interpretar el quechua en su expresión de códigos lingüísticos se complementa con códigos del buen vivir con sentido comunitario que forma a sus generaciones con dicha cosmovisión o cosmoacción donde el juego no es un juego únicamente en la recreación, sino va más allá de la simple diversión que tienen propósitos de socialización, integración, innovación y creación colectiva que posteriormente será llevada como algo festivo productivo del hombre andino o el hombre quechua. Por ello el quechua no es solo escritura de palabras, sino es una expresión holística que encierra códigos cósmicos, sonidos de la naturaleza y de todos los seres que nos permiten comunicarnos con sentido de gran espiritualidad para el buen vivir o el *alli kaway*.

2.3.2. *El juego en el contexto Quechua*

Debemos recordar que el quechua no es solo un idioma de códigos lingüísticos o de escrituras gráficas de letras, que es algo más que ello, es el sentimiento, es la concepción de vida, los valores y principios de vida, en suma, es filosofía del buen vivir comunitario y colectivo donde el ayllu es el todo con la naturaleza, el cosmos y el hombre, el ayllu es todo lo que conforma el Hanan, kay y urin pacha o patsa. En dicho marco el concepto de juego en quechua es una nueva visión del juego a diferencia del concepto occidental, para el occidente el juego es recreación, diversión, pasatiempo, etc., en el quechua el juego es una actividad recreativa comunitaria y colectiva que tienen el propósito de formar a la actividad productiva con sentido del buen vivir con práctica espiritual con valores y principios andinos que llevado a la actividad productiva será de forma festiva productiva y concepción social guerrera. Ahí tenemos la danza o la festividad del CHARICAMAY como expresión comunitaria y colectiva guerrera y también productiva.

2.3.3. *Charikamay pukllay*

Es un juego ancestral que en nuestras comunidades originarias alejadas aún se han mantenido muy restringidamente, por tanto, la expresión de Charikamay pukllay significa jugar a agárrame o agárrate, pero su significado no es solo de significación de códigos de escritura, sino va más allá, porque jugar charikamay es cógete o agárrame que la vida es comunitaria y colectiva con sentido de reciprocidad y complementariedad que dan significado al buen vivir o alli kaway. Llevado al aula el juego de charikamay nos permite que el estudiante de forma comunitaria y colectiva relacionen tarjetas en quechua y a través de ella juegan y lo hacen comunicativamente en quechua de forma divertida y luego cantado con sentido de complementariedad y reciprocidad en armonía del buen vivir.

2.3.4. Competencias

La competencia en el Currículo Nacional asume una visión integral del ser humano, al buscar articular conocimientos, habilidades, actitudes y valores para resolver problemas en situaciones diversas con compromiso y responsabilidad personal y social. El enfoque por competencias surge como planteamiento contrario al enfoque tradicional centrados solo en la memorización de contenidos y el verticalismo, pero cuyos cambios no se ven resultados. En el CNEB, la competencia es: la facultad que tiene una persona para combinar un conjunto de capacidades (conocimientos, habilidades, actitudes y valores) a fin de lograr un propósito en diversas situaciones con eficacia, ética y autonomía. Sabemos que el desarrollo tecnocrático y neoliberal implemento el enfoque por competencias a nivel mundial por organismos internacionales que promueven una lógica de formación para el mercado laboral. Esto puede llevar a una visión instrumental y funcionalista del sujeto, donde el estudiante es visto más como “recurso humano” que como persona integral con identidad, cultura y sentido social. Este enfoque no ha considerado como tema protagónico las brechas socioeconómicas, lingüísticas y culturales conllevando a que se reproduzca las desigualdades y profundización de la situación educativa y pedagógica en el contexto pluricultural y multilingüe.

2.3.5. Competencias lee diversos tipos de textos en quechua

La competencia en referencia conlleva al desarrollo de la capacidad en el estudiante para comprender e interpretar con sentido crítico diversos textos escritos en quechua, reconociendo su propósito comunicativo, tipo textual, contexto cultural y social, así como el uso adecuado del sistema de escritura en su variante dialectal. según el CNEB compromete el desarrollo de las capacidades como: obtiene información del texto escrito (localiza y selecciona

información explícita e implícita), infiere e interpreta información del texto (deduce significados, ideas principales, intenciones del autor), reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto (valora, argumenta y relaciona con su cultura y realidad) y adecuación al sistema de escritura quechua (manejo de grafías, normas lingüísticas de la variante). La competencia busca fortalecer la identidad cultural y lingüística del estudiante del contexto andino (los andes, la amazonia y la costa ancestral), contribuyendo al desarrollo del bilingüismo intercultural, articulando el quechua con el castellano de manera complementaria.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de investigación

Bajo los propósitos de nuestra investigación emprendida se asumió el tipo de investigación cualitativa, que está orientada al estudio en profundidad de la compleja realidad educativa y social, centrada en el proceso de recolección de datos desde el contexto situado, es contraria a la investigación cuantitativa y positivistas centradas a la cuantificación y el cálculo estadístico.

Las investigaciones positivistas cuantitativas ha sido criticada por su falta de contexto para considerar temas de interés humano, por su enfoque naturalista y por ser poco realista en las ciencias sociales, las investigaciones cuantitativas han abordado y generalizado teorías, supuestos y conclusiones de forma homogénea a diversos contextos, la cual no es posible, por tanto, los investigadores cualitativos contrario a ello, partimos desde el reconocimiento la particularidad personal y social de las personas en el contexto de las circunstancias acciones y concepciones.

Las corrientes de investigación como: la teoría crítica, constructivismo, post-estructural y postmodernas, rechazan el positivismo y los criterios post-positivistas, por ser muy dogmáticos y cerrados en una única verdad, que ellos lo denominan “el conocimiento científico”, niegan el valor de los otros saberes, haceres y valores de nuestras culturas ancestrales milenarias como nuestra sabiduría andina, a sabiendas que los

planteamientos actuales del pensamiento complejo, del enfoque del diálogo de saberes e inter - transdisciplinar que permite un nuevo modelo, paradigma y práctica pedagógica situada y auténtica desde el contexto sociocultural comunitario y colectivo.

Por tanto, la presente investigación asume el proceso investigativo del modelo y tipo cualitativo que se concretizará desde el contexto sociocultural recogiendo los saberes y haceres de nuestra cultura ancestral y llevar a la práctica pedagógica del aula, para lo cual utilizaremos las técnicas e instrumentos investigativos como el registro, análisis e interpretación del contextos, saberes, principios y paradigmas de nuestra espiritualidad andina en un contexto inclusivo con las diversas formas de vida espiritual de las personas, familias y comunidad a través de la observación, encuestas, entrevistas y el registro etnográfico.

Nuestro modelo de investigación cualitativa asume es el estudio de nuestras variables desde la correlación de forma descriptiva desde los registros etnográficos y la investigación acción participativa.

3.2. Diseño de investigación

El presente trabajo de investigación adopta la investigación acción participativa porque el docente investigador no se limita a observar, sino que interviene directamente en el aula, reflexiona sobre su práctica y la mejora de manera continua. Este enfoque es pertinente porque involucra activamente a los estudiantes y a otros actores educativos, promoviendo un proceso cíclico de planificación, acción, observación y reflexión, orientado a resolver una problemática concreta: la limitada competencia lectora en quechua. Además, la IAP favorece la construcción colectiva del conocimiento, coherente con los principios de la educación intercultural bilingüe.

Del mismo modo, el diseño de investigación del estudio se sustenta en la naturaleza del problema y en los objetivos planteados. Al buscar mejorar la competencia de lectura en quechua en estudiantes del III ciclo mediante la incorporación de una práctica

cultural ancestral (Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay), no se trata solo de medir resultados, sino de comprender, transformar y contextualizar los procesos de aprendizaje dentro de su realidad sociocultural. Por ello, se justifica el uso de un enfoque cualitativo, ya que permite interpretar las experiencias, percepciones y significados que los estudiantes construyen al interactuar con su lengua originaria y su cultura.

El diseño también se fundamenta en la pedagogía situada intercultural bilingüe, lo que implica que el aprendizaje se desarrolla a partir de saberes, prácticas y expresiones culturales propias del contexto. En este caso, la integración de la tradición festiva no es un elemento accesorio, sino una estrategia pedagógica central que conecta el aprendizaje con la vida cotidiana de los estudiantes, fortaleciendo su identidad cultural y lingüística. Esto refuerza la pertinencia del diseño, ya que responde a una educación contextualizada y significativa.

Finalmente, este diseño resulta coherente con los resultados obtenidos, pues evidencia que la intervención no solo mejora la lectura en quechua Yaru, sino que también articula el aprendizaje del castellano, demostrando que el enfoque intercultural bilingüe potencia el desarrollo integral de las competencias comunicativas. En ese sentido, el diseño cualitativo con IAP no solo permite comprender la realidad educativa, sino también transformarla de manera efectiva y sostenible, validando la incorporación de saberes ancestrales como estrategias pedagógicas clave.

3.3. Categorías e indicadores

Tabla 3

Categoría 1: Estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay

Categoría 1:	Indicadores
Estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay	1. Valora la importancia de la estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay

-
2. Evalúa el impacto de la operativización de la estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay
-

Fuente. Elaboración Propia.

Tabla 4

Categoría 2: Desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua

Categoría 2:	Indicadores
Desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua	1. Aprecia el impacto de la operativización de la estrategia desde el texto en quechua en el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos.
	2. Reconoce el nivel de logro con la estrategia del texto en quechua en el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua.

Fuente. Elaboración Propia.

3.4. Operacionalización de variables.

Tabla 5

Operacionalización de variables

Categorías	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Instrumento
Estrategia rikaykur, yarpaywan	La estrategia es un conjunto de procedimientos que el docente	La ejecución de la estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay,	Valora la importancia de la estrategia	Entrevista

pukllay	utiliza para guiar al	recupera el saber	
charikamay	estudiante a	sociocultural del	
	descubrir el	estudiante que le	Evalúa el
	conocimiento por	permitirá construir	impacto de la
	sí mismo	su aprendizaje de	estrategia
	(Jeronimo Bruner,	forma significativa.	
	1966)		
	Esta competencia		Aprecia el
Desarrollo de	supone una	La aplicación de	impacto del
la	“práctica social	estrategias desde	desarrollo de
competencia	dinámica entre el	el texto quechua	la
lee diversos	lector, el texto y los	fortalece el	competencia.
tipos de	contextos	desarrollo de la	Entrevista
textos en	socioculturales que	competencia lee	Reconoce el
quechua	enmarcan la	diversos tipos de	nivel de logro
	lectura” (CNEB,	textos en quechua.	de la
	2017).		competencia

Fuente. Elaboración propia

3.5. Población y muestra

En el ámbito de nuestra investigación, la población o universo es el conjunto de individuos de la misma especie que viven en una zona concreta y coinciden en el tiempo. La población constituye un pilar fundamental para la acción y participación de los protagonistas de la investigación. Por tanto, la población se refiere al conjunto completo de individuos, elementos o fenómenos que comparten una característica común y son objeto de nuestro estudio investigativo.

Nuestra población está constituida por la comunidad plena de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 6*Cantidad de estudiantes de la I.E. 34136*

GRADO	Nº ESTUDIANTES
PRIMER GRADO	11 ESTUDIANTES
SEGUNDO GRADO	6 ESTUDIANTES
TERCER GRADO:	5 ESTUDIANTES
CUARTO GRADO:	7 ESTUDIANTES
QUINTO GRADO	7 ESTUDIANTES
SEXTO GRADO:	6 ESTUDIANTES

Fuente. Nómina de matrícula

La muestra investigativa debe entenderse como el subconjunto de la población que se selecciona para conocerla o estudio investigativo que ha de emprenderse para explorar un fenómeno, hecho o acto de estudio en profundidad, Nuestra muestra investigativa está constituido por los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 7*Cantidad de estudiantes del tercer ciclo de la I.E. 34136*

ESTUDIANTES	CANTIDAD
MUJERES	9
VARONES	8
TOTAL	17

Fuente. Nómina de matrícula

3.6. Procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información

Las técnicas de investigación cualitativa educativa se basan en la recolección de datos a través de entrevistas, grupos de discusión, observación participante, encuestas, entre

otros. Los instrumentos de investigación son herramientas que se utilizan para recopilar información.

Para la recolección de datos se utilizará:

- La observación: para conocer el comportamiento de las docentes, niños y niñas, padres de familia, así mismo para describir el desenvolvimiento de los hechos y acontecimientos dentro y fuera del aula.
- La observación participante. Hay que distinguir entre lo que es “observación” y “observación participante”. La primera es una técnica para la recogida de datos sobre comportamiento no verbal, mientras que la segunda hace referencia a algo más que una mera observación, es decir, implica la intervención directa del observador, de forma que el investigador puede intervenir en la vida del grupo. Se entiende por observación participante aquella en la que el observador participa de manera activa dentro del grupo que se está estudiando; se identifica con el de tal manera que el grupo lo considera uno más de sus miembros.

Los principales principios son:

- Debe tener un propósito específico.
- Debe ser planeada cuidadosa y sistemáticamente.
- Debe llevarse, por escrito, un control cuidadoso de la misma.
- Debe especificarse su duración y frecuencia.
- Debe seguir los principios básicos de confiabilidad y validez.
- La entrevista: para obtener información que nos hemos propuesto.
- La encuesta y cuestionarios abiertos.: para recoger opiniones, actitudes, comportamiento, prácticas y sugerencias sobre el tema motivo de nuestra investigación.
- El fichaje: Para la elaboración del marco teórico y las encuestas.

- Triangulación: es una técnica de investigación que consiste en examinar un tema o fenómeno de investigación desde varios ángulos, fuentes de datos o métodos se utilizan para estudiar un fenómeno. Permite fortalecer la validez y confiabilidad de los resultados de la investigación, supone fusionar varias metodologías y fuentes de información.

INSTRUMENTOS

- Registros de cuaderno de campo
- Fichas de planificación
- Portafolio Pedagógico
- Cuaderno etnográfico
- Ficha de observación.
- Cuestionario

CAPÍTULO IV

MARCO PRÁCTICO

4.1. Diagnóstico del contexto

La presente investigación se desarrolló en el contexto de la comunidad de San Juan de Yacan del distrito de Paucar, de la provincia de Daniel Alcides Carrión de la Región de Pasco. El distrito de Páucar se ubica en la provincia de Daniel Alcides Carrión, en la región Pasco. El 4 de diciembre de 1952, en el gobierno del presidente Manuel A. Odría creó el distrito fue creado mediante Ley N° 11905, Se encuentra a 3 350 m s. n. m. (sobre el nivel del mar).

El centro poblado de San Juan de Yacan está ubicado a más de 3600 msnm, es una de las comunidades más pujante del distrito de Paucar. Es una comunidad ancestral que guarda riqueza de la herencia cultural ancestral, la vivencia de sus cuatro barrios nos vislumbra la sabiduría y práctica de nuestros pueblos originarios.

La comunidad de Yacan, se ubica en la región natural Suni a una altitud de 3,600 m.s.n.m., de acuerdo a la altitud sobre el nivel del mar su clima es templado y frío. Fue creado el 15 de agosto de 1707, se encuentra registrado como Comunidad Campesina de San Juan de Yacan.

Su nombre de Yacan deriva del vocablo quechua Yagana que significa “A la entrada”, con el tiempo se modificó el nombre a Yacan. Cuentan los lugareños que años atrás transitaban por este lugar los viajeros que se dirigían a las ciudades de Huánuco y Cerro de Pasco, ellos decían vamos a Yagana para tomar chicha de maíz. Hoy en día la bebida típica del pueblo es la chicha de maíz. El Patrón del pueblo es San Juan Bautista y su fiesta patronal se celebra del 20 al 27 de junio. Yacan conserva su estilo arquitectónico de pueblo andino: sus casas están construidas con tapial y adobe, tienen techos de dos aguas, huertos y corrales de animales; sus calles son angostas y las chacras están contiguas al pueblo. Se caracteriza por ser un pueblo eminentemente agrícola, donde se cultiva papa, maíz, oca, olluco, calabaza, zapallo y cereales; y ganadera donde se cría ganado vacuno, ovino y porcino. Sus danzas típicas son la Mama Raywana y el Chiwa Danza. Entre sus principales sitios turísticos tiene a su iglesia colonial; los miradores naturales de Cunaray y Paragay; los sitios arqueológicos de Piruro, Shuculo, Wacay, Guelleypata; en la zona alta se encuentran las pinturas rupestres de Andasmachay y las lagunas de Atacocha, Lacclacg por Condorgaga.

Una de las danzas originarias de Yacan es la Chiwa Danza, danza ancestral agrícola que se baila en honor al maíz y otros productos agrícolas que producen en la quebrada Chaupihuaranga. La comunidad y las familias organizan la fiesta de chiwa danza durante el sembrío del maíz, que tiene sus orígenes en los pueblos originarios que poblaron este espacio territorial.

En dicho contexto comunal de Yacan, cuenta con Centros Educativos o Instituciones Educativas: Programa (CETPRO, PRONOEI, CUNA MAS, ETC), Niveles de Inicial, Primaria y Secundaria.

Nuestro Centro de práctica e investigación y población y muestra se ubica en la Institución Educativa N° 34136 – Yacan, en ella podemos observar que en su gran mayoría los estudiantes tienen un nivel limitado con relación al dominio de la lengua originaria Quechua, ya sea en de forma oral como escrita, la cual se ve reflejado durante

la sesión de clases; muchos de estos casos son por diferentes factores, tales como la falta de concientización de la comunidad para transmitir su lengua, cultura, costumbres y tradiciones a sus sucesores, muchos de ellos también predominaron el castellano como lengua materna para favorecer la migración de sus familiares. Pero debemos resaltar que las generaciones mayores y adultas en su casa su idioma cotidiano familiar es el quechua, pero que han limitado que sus nuevas generaciones o en los estudiantes menores aprendan nuestra lengua originaria del quechua, por diversas razones que las familias consideran como es el idioma de retrasó, que con ella se burlan, estatus de pobreza, excluyente, entre otros, por lo que, prefieren que sus generaciones nuevas y jóvenes hablen únicamente el castellano.

En dicho contexto hemos podido desarrollar el presente trabajo de investigación con el propósito de revitalizar la cultura y el idioma de nuestros orígenes socioculturales y lingüísticos, de cuyos resultados pasamos en seguida a exponer en los párrafos venideros.

4.2. Sistematización de la información

4.2.1. *Presentación, análisis e interpretación de resultados*

Apreciación y Entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 Yacán del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 8

Apreciación y Entendimiento que tienen los actores educativos.

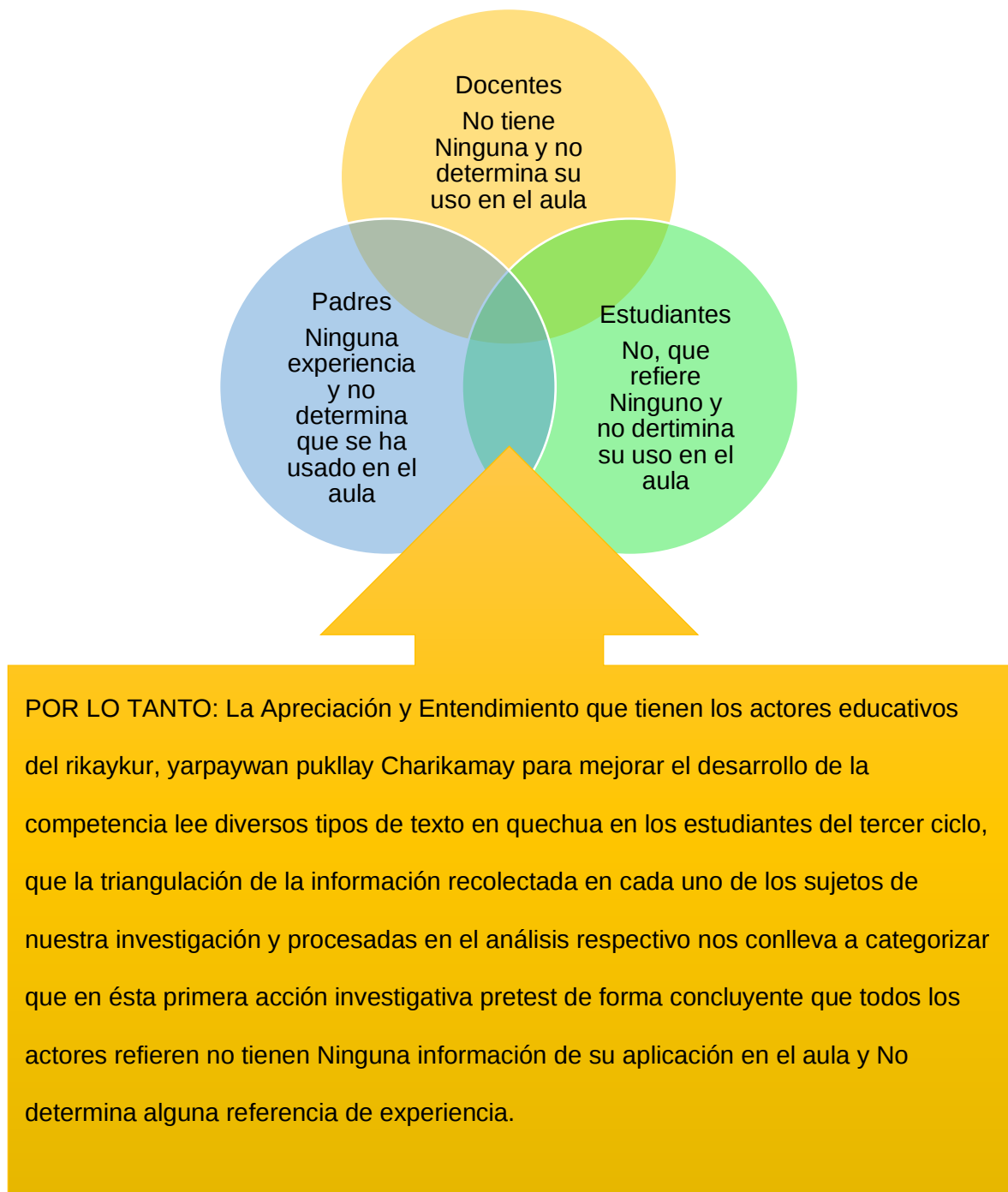
ACTORES	REPORTE APRECIACION Y ENTENDIMIENTO
DOCENTES	Luego de haber procesado la encuesta y entrevista el análisis y la evaluación de categorización de lo vertido por los docentes, podemos referir que los docentes en su totalidad desconocen y no tienen referencia de la actividad centrada en el rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua, porque dicen generalmente se han trabajado en castellano y el quechua no se han incorporado en la pedagogía del aula, por lo tanto, todos asumen la respuesta que sobre el tema consultada no tienen Ninguno y no determina su entendimiento sobre la aplicación en el aula y el aprendizaje de los estudiantes.
PADRES	Idem, los padres consultados manifiestan que no han escuchado sobre la aplicación de dicha actividad en el aula de sus hijos, por lo que, les es muy desconocido y no entienden información como se aplicaría en el aula, pero reconocen la expresión en quechua rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay que significa el juego de charikamay, pero desconocen como podrían aprender sus hijos con dicho juego. Por lo que, todos los padres también coinciden en la apreciación de no tener información Ninguno y no determina su significación en el aprendizaje de sus hijos.
ESTUDIANTES	En esta primera entrevista y encuesta a los estudiantes en el marco de este sobre nuestro tema investigativo, consolidando nuestra acción investigativa nos permite precisar que la su formación general en la escuela

sido monolingüe y en el marco monocultural, porque cuando le propones actividad en quechua se siente impresionado y se siente callado con una disimula, concluye su respuesta con un no gestual o ligero no y se corre s demás. Pero podemos observar y concluir que ellos en su sentir o en nterior vive una cultura familiar que saber quechua que la escuela no ha dado y tampoco ha asumido para el aprendizaje, pero el estudiante rda como sus padres o sus mayores los dos espacios de vida, uno que su etnocultural en su familias con la que crece, vive y se desarrolla con la cepción del buen vivir, la otra forma de vida oficial del sistema la que vive la escuela y la relación bajo las estructuras de la cultura del castellano lo hace crecer y lo forma para el mundo global, con esas características ervadas del proceso de entreviste y encuesta nos conlleva a concluir los rdiantes no tienen noción y ni entendimiento de su cultura materna como ar al aula y cómo pueden aprender con ello.

Fuente. Elaboración propia

Ilustración 1

Apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos



Fuente. Elaboración Propia

Nivel de impacto de las de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 Yacan del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 9

Nivel de impacto de las de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay

ACTORES	APRECIACION DE NIVEL DE IMPACTO
DOCENTES	Esta entrevista y encuesta es post test o después de la acción llevada al aula, la aplicación pedagógica de la actividad de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo. De lo vivenciado con los estudiantes de la estrategia situada desde el contexto EIB que el juego nos ha permitido desarrollar la lectura de diversos texto en quechua de forma recreativa, de la cual los docentes nos han referido la mayoría indicando, que la estrategia es muy dinámica y activa que ha permitido que los estudiantes se han los protagonistas del aprendizaje de la lectura en guan originaria, ya que muchos de ellos por relación y por imitación a los demás estudiantes iniciaban la lectura, aunque ellos se reían y disfrutaban de la estrategia, por lo que, el aprendizaje fue muy significativa y pertinente con trascendencia en la revalorización de nuestro idioma originario del quechua conllevando a la revitalización de nuestra lengua materna histórica en los estudiantes, por ello de forma unánime refirieron que la actividad desarrolla es altamente positivo. En lo referente a la consulta del nivel de impacto de la actividad descrita anteriormente, los padres en primera instancia se sorprendieron del cambio de actitud de sus hijos, ya que muchos de ellos comentaron en
PADRES	

su casa de lo que habían aprendido a leer en quechua jugando y cantando que les ha sido muy divertido. A su vez refirieron los padres que los estudiantes la canción lo entonaban en casa y en el acompañamiento al trabajo del campo, les había impactado tanto que los estudiantes sin mucha limitación y vergüenza desarrollaban la expresión en el idioma quechua, que anteriores casos vividos sus hijos tenían ciertas vergüenzas y limitaciones para expresarse en quechua, que ahora luego de haber vivenciado la estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua, han tenido un cambio muy positivo. Esta referencia recibida es de la gran mayoría de los padres, pero también existiendo una expresión de algunos de haber sido positivo, concluyendo la categorización de la entrevista y encuesta nos ha permitido generalizar que su apreciación sobre el nivel de impacto de la actividad es altamente positiva.

ESTUDIANTES

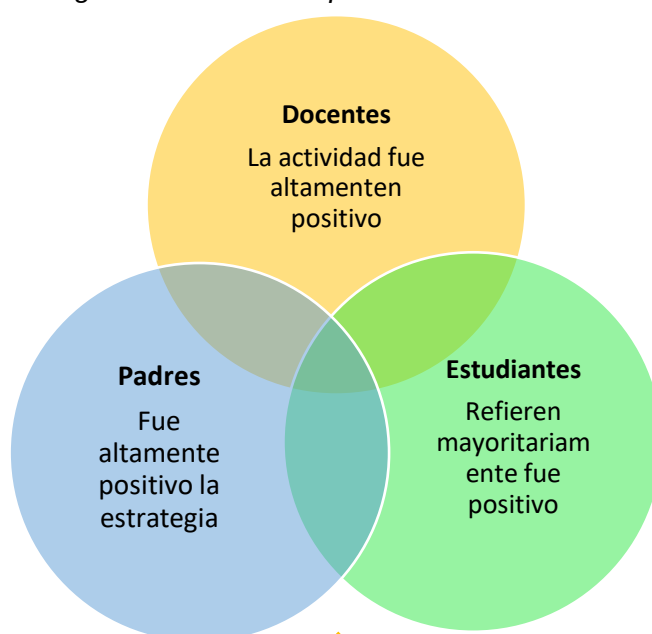
Los estudiantes encuestados y entrevistados nos han referido lo siguiente, en su actitud y sentido emocional propio de su edad de cierta timidez y de poca experiencia para dialogar con temas propios de nuestra investigación, pudimos tener la manifestación siguiente: que las ha sido muy bonito, que fue divertido, entre sus mensajes cortos y de timidez, referían que la estrategia desarrollada con la docente sobre juego que es tema de investigación desarrollada de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua, bajo la sistematización y análisis desarrollada podemos referir que los estudiantes mayoritariamente nos refieren entre lo positivo y altamente positivo, pero para nuestra

conclusión investigativa sintetizamos generalizando que la actividad fue Positivo.

Fuente. Elaboración Propia

Ilustración 2

Triangulación de categorización de la respuesta obtenida



Concluimos: la triangulación nos conlleva a sistematizar la categorización de la respuesta obtenido por los diversos actores de investigación sobre la actividad desarrollada con los estudiantes sobre el juego rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua podemos asumir que la estrategia fue muy altamente positiva y positiva para actores inmersos en nuestra investigación.

Fuente. Elaboración Propia

Nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 Yacán del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 10

Nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay

ACTORES	APRECIACION NIVEL DE LOGRO
DOCENTES	La presente tabla nos permite consolidar la heteroevaluación desde los docentes sobre el Nivel de logro de los estudiantes con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo, el docente de aula solicitado sobre el nivel de logro de sus estudiantes con la estrategia desarrollada en el contexto EIB, se consolida que su apreciación valorativa ubicada a la mayoría de sus estudiantes en el nivel de logro destacado y entre dos estudiantes en el nivel de logro de logrado. La consolidación desarrollada del nivel de logro de los estudiantes entre el logro destacado y logrado manifestaba el docente su valoración realizada por las evidencias expresivas de sus estudiantes en el idioma quechua y que lo habían realizado de forma divertida y festiva. Idem, sobre la entrevista y encuesta realizada a los padres de familia nos refieren de forma general que el nivel de logro de sus hijos podría elegir en los niveles propuestos en la encuesta, eligen el nivel de logro de logro destacado. Entrevistados ellos nos referieron que sus hijos habían expresado y evidenciado sus actitud positiva y muy significativa
PADRES	

ESTUDIANTES	de aprender el idioma quechua desde la escuela, porque antes lo hacían en espacios fuera del aula en el contexto familiar y parentesco de confianza, porque hasta con sus colegas de su edad les era muy raro expresarse en quechua, hoy podemos verlo jugar en la casa y en el campo jugando en quechua desde lo que aprendieron en la escuela. Expresaron que sin descuidar su aprendizaje en castellano también puedan aprender el quechua, pero hay que permitirles mayor desarrollo del castellano, por las expectativas que tienen en sus hijos en su desarrollo futuro, notándose aún los complejos que se mantienen sobre el quechua y su funcionalidad para su desarrollo de sus hijos. Los estudiantes solicitados su autoevaluación de forma personalizada, sobre el nivel de logro que pudieron alcanzar luego de desarrollar la actividad de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua, no ha sido fácil tener su apreciación valorativa a pesar que se les presentaba la valoración oral de la encuesta, pero entre sus expresiones encontramos que si muy bueno y bueno, que por correlación tabulamos entre el nivel de logro de logro destacado y logrado, cuando incidimos en su explicación a través de la entrevista nos refieren que la si han aprendido y recordado varias palabras en quechua que sus padres y familiares hablan, que les gustaría seguir aprendiendo mucho más de idioma quechua. Por lo tanto, la gran mayoría interpretativamente desde sus manifestaciones codificadas por nuestra investigación es desde el nivel logrado de logro destacado y minoritariamente de logrado.
-------------	---

Fuente. Elaboración Propia

Ilustración 3

Análisis y procesamiento desarrollado en la tabla descrita



Del análisis y procesamiento desarrollado en la tabla descrita, ella llevada a la triangulación que presentamos en el gráfico nos lleva a concluir que el Nivel de logro de los estudiantes con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo, se puede categorizar y generalizarse que el nivel de logro es significativo entre el Logro Destacado y de Logrado, que nos evidencia de la significación de nuestra investigación en el contexto de la escuela EIB.

Fuente. Elaboración Propia

Registro consolidado de evaluación del estudiante: nivel de logro con la aplicación de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 "Yacan" del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco.

Tabla 11

Registro consolidado de evaluación del estudiante

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	NIVELES DE LOGROS DE APRENDIZAJE			
		INICIO	EN PROCESO	LOGRADO	DESTACADO
Primer Grado					
1.	ARENAS BALTAZAR, Keyla Damaris				✓
2.	BULLON LIVIA, Jhosua Anyell				✓
3.	JAVIER CABELLO, Gianluca Bastian			✓	
4.	TOLENTINO ABARCA, Luis Maximo				✓
5.	TOLENTINO OBREGON, Deyby Jhansel				✓
6.	TOLENTINO CAMARA, Yerik Yasir				✓
7.	VERTIZ HUAYANAY, Aylem Melek				✓
8.	ZANABRIA CARDENAS, Alisson Dayara				✓
Segundo Grado					
9.	BRAVO YALICO, Eymi Mailen			✓	
10.	BULLON CILIO, Jose David				✓
11.	CHAMORRO REYES, Yuvery Valentina				✓
12.	CRISPIN ESCANDON, Scarlett Alexa				✓
13.	EUFRACIO BRAVO, Mike Lewis				✓
14.	PALACIN GOMEZ, Yazuri Luz				✓
15.	RALLI TORRES, Belen Avigail				✓
16.	RALLY RICSE, Neftali Israel				✓
17.	VILLAVICENCIO RICSE, Esther Tabita				✓

Fuente. Elaboración Propia

LEYENDA:

LOGRO DESTACADO	=	AD
LOGRADO	=	A
EN PROCESO	=	B
EN INICIO	=	C

Consolidando la table 3 y 4, nos permite interpretar que el nivel de logro de los estudiantes con la aplicación de la actividad rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 Yacán – Paucar, nos ha permitido alcanzar el nivel de logro en los estudiantes en los niveles de Logrado y Logro destacado, porque la evidencias en la competencia de lee diversos tipos de textos en quechua los estudiantes del 1er, y 2do Grado de primaria han logrado conocer y expresarlo de forma adecuada desde nivel básico de la revitalización del idioma quechua, que estamos seguro que en los grados siguientes han de fortalecerse y producir textos para su lectura en lengua originaria, para dicha evidencia alcanzada ha sido de gran significancia la actividad de rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay, como es una actividad lúdica ha permitido que los estudiantes desde su naturaleza dinámica del juego con las tarjetas, del canto y su actividad física ha motivado su aprendizaje significativo de la lectura de textos en idioma quechua Yaru. Por lo descrito, nuestra investigación ha sido de alta significancia y trascendencia para fortalecer el trabajo pedagógico en el aula de las escuelas EIB, que estamos seguros de que en los próximos años han de tener mayores impactos en el desarrollo formativo de nuestros estudiantes desde una pedagogía situada y autentica desde la diversidad sociocultural y lingüística de nuestras escuelas EIB.

Importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2024.

El siguiente cuadro consolida la evidencia global de nuestros propósitos investigativos que se centra en el objetivo general de nuestra investigación, y es el siguiente:

Tabla 12

Importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay

ACTORES	ENTENDIMIENTO DE IMPORTANCIA
---------	------------------------------

DOCENTES

Para el entendimiento de la importancia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo, ha tenido dos etapas, la primera es cuando dentro del marco de sus estrategias y actividades desconocían nuestros docentes la actividad planteada, pero en la segunda fase cuando se desarrolló la actividad su apreciación han podido ser de gran importancia y significancia para el aprendizaje de nuestros estudiantes. Por tanto, la actividad planteada ha tenido gran impacto en la valoración de su importancia para desarrollar la competencia de lee diversos tipos de textos en idioma quechua, por la motivación, activación y compromiso de los estudiantes en la revitalización de la lengua originaria en estos grados de inicio del nivel primaria EIB, que estamos seguro que en los grados siguientes han de fortalecerlos de forma significativa.

PADRES

Idem como para los docentes, para los padres también se ha producido dos etapas en el proceso investigativo, como es en la primera intensión de inicio de la investigación desconocían los padres, tenían ciertas incertidumbres para su aplicación, en la fase o etapa siguiente los padres tuvieron su apreciación de gran impacto valorando de gran importancia de la actividad rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo, que segunda parte de apreciación nos valida la gran trascendencia de nuestra investigación en su nivel positivo y de alta significancia por las evidencias que pudieron ver en sus hijos. Por lo que, necesitamos seguir difundiendo nuestra propuesta de actividad para revitalizar nuestro aprendizaje del idioma

ESTUDIANTES

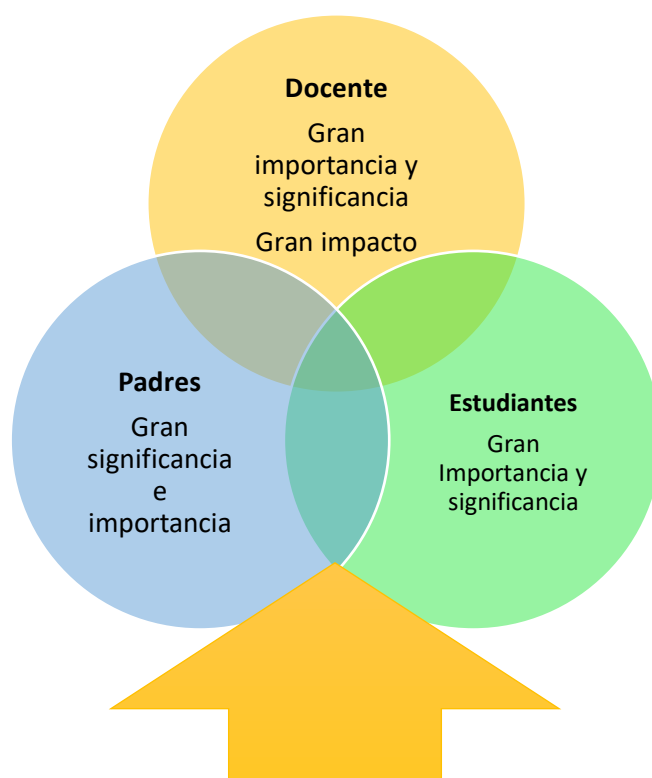
originario quechua y posteriormente estamos seguros de su fortalecimiento del idioma materno histórico del quechua.

Tan igual como para los docentes y padres, la determinación de la importancia de nuestra investigación para los estudiantes ha tenido dos momentos muy diferenciados. En el primer momento los estudiantes también desconocían y tenían ciertas apatías para su aplicación, en el segundo momento luego de haber vivenciado la actividad de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia leer diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo, donde han demostrado su motivación, dinamismo y compromiso por el proceso de revitalizar nuestro idioma quechua, los estudiantes gratificaron significativamente su aprendizaje con el aprendizaje de la lectura de textos en idioma quechua de forma activa y afectiva de gozo por la actividad y la revalorización del idioma de sus padres o de la familia comunitaria. Por lo tanto, nos permite reafirmarnos de la gran importancia de nuestra investigación desarrollada y que estamos seguros de que en los próximos años han de ser de gran impacto y significancia en las escuelas EIB y también de las otras modalidades.

Fuente. Elaboración Propia

Ilustración 4

Triangulación de la descripción referida por los actores



La triangulación de la descripción referida por los actores investigados nos conlleva a concluir que nuestra investigación es de gran importancia por los niveles de logros alcanzados por los estudiantes en el nivel de Logrado y de Logro Destacado con el desarrollo de la actividad rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 Yacán – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2024, por lo expresado la pertinencia y relevancia de los resultados obtenidos en la evaluación de cada propósito específico ha conllevado a afirmar lo positivo de nuestra investigación, conllevando al logro de objetivo general de forma significativa determinado por todo los actores investigados manifestando de la gran importancia de la temática investigada.

Fuente. Elaboración Propia

CAPÍTULO V

RESULTADOS

4.1. Discusión de resultados

La trascendencia significativa y positiva de nuestra temática investigada sobre la importancia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, se fundamenta en los logros y evidencias alcanzados con los estudiantes que han sido de niveles de logro satisfactorio, por las siguientes contrastaciones que presentamos:

Primero, nuestro primer propósito investigativo de describir la apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, su operativización de entrevista se encuentra en el proceso pretest, porque ella se aplicó antes de desarrollar la estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, en la que se pudo demostrar

que nuestras escuelas actuales en general y en particular las escuelas EIB continúan con los modelos, enfoques y paradigmas de las escuelas monoculturales con una pedagogía del aprender descontextualizadamente, por lo que, todos los actores de nuestra investigación manifiestan desconocer una estrategia pertinente de su contexto sociocultural, por dichos resultados hace que nuestra temática investigativa tome relevancia y crea expectativas de forma positiva.

Segundo, el siguiente objetivo específico fue orientado en conocer el nivel de impacto de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, la entrevista realizada es post test luego de la ejecución de la actividad planteada y cuyos resultados ponemos en contrastación siguiente, luego de haber desarrollado la sesión de aprendizaje de forma activa y colectiva, que permitió que los estudiantes se divirtieran y se integraran entre todos de forma dinámica y iniciaron en la revitalización de nuestro idioma materno quechua, todo ello trascendió hacia la familia y fuera del aula, por todo ello, entrevistado a los actores de nuestra investigación manifestaron por unanimidad que nuestra actividad desarrolla conlleva a la apreciación de gran impacto o impacto en un nivel alto, que nos permite manifestar que la temática investigativa es de gran importancia y trascendencia en la formación de nuestros estudiantes, por lo que, demos ampliar su aplicación en las aulas y escuelas EIB, a su vez en ambientes educativos de las otras modalidades educativas.

Tercero, nuestro propósito número 3, se refiere a explicar el nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, como consecuencia de la contrastación anterior sobre el nivel de impacto altamente positivo y significativo, se evidencia que el nivel de logro de los estudiantes se ubica en la evidencia de Logrado y de Logro Destacado, ello nos permite reiterar que la temática investigada es mucha significancia positiva, que su aplicación y ampliación

de la actividad con las estrategias más pertinentes y situadas permitirán la revitalización y fortalecimiento del aprendizaje de nuestro idioma quechua Yaru. Queda un reto para todos los docentes seguir recreando el acto pedagógico desde el contexto situada y autentico, donde los actores sean los protagonistas de asumir reflexivamente la valoración del aprendizaje desde nuestro contexto en la diversidad sociocultural y lingüística, ello hará que nuestras escuelas construyan la ciencia y tecnología desde nuestros saberes y haceres ancestrales revalorando nuestro idioma originario quechua Yaru, que guarda una riqueza por descubrir aun, porque hasta ahora han sido invisibilizados y negados por sus formas específicas de su expresión y la significancia lingüística y fonética de nuestro quechua Yaru.

Finamente podemos concluir contrastando nuestro propósito general referido a reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, de lo descrito en las contrastaciones anteriores, a su vez de la manifestación de los actores investigados y de las evidencias logradas en los estudiantes podemos subrayar y resaltando la importancia de nuestra temática investigada, por lo que, representa un aporte para mejorar la gestión pedagógica de forma situada desde la diversidad sociocultural y lingüístico, también fundamentar una nueva educación EIB que permite el encuentro horizontal de la diversidad cultural y lingüística, que a través del diálogo de saberes reconstruir la ciencia y tecnología con identidad para el mundo global.

CONCLUSIONES

1. Los docentes de aula de las escuelas EIB, aún mantienen modelos pedagógicos tradicionales de las escuelas monoculturales, donde el saber, el hacer y nuestro idioma originario del quechua no tiene vida activa y permanente en el trabajo pedagógico del docente, por lo que, los padres también desconocen de la nueva modalidad de servicio educativo EIB, y las nuevas estrategias de gestión académica desde la pedagógica situada y auténtica que asuma en la construcción del aprendizaje la diversidad cultural y lingüístico de sus estudiantes y de su contexto, que le permita revitalizar y fortalecer su idioma materno quechua en nuestra variante Yaru, desde el desarrollo del pensamiento complejo, reflexivo crítico y su valoración desde la evaluación formativa que articule la práctica, investigación y teorización desde nuestra identidad transformando la ciencia y tecnología asumiendo desde el buen vivir.
2. Se requiere promover mayor espacio de sensibilización para la innovación desde nuestra sabiduría ancestral, no para retroceder en el avance de la ciencia y tecnología, sino reconstruir y valorar nuestros saberes y haceres andinos como fuente para aprender de forma situada y auténtica en el aula y su contexto, así como nuestra propuesta que recoge una práctica festiva y recreativa ancestral que lo hemos asumido dando la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para

mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, que operativizado en el aula nos permite evidenciar el gran impacto en los actores de nuestra investigación y lo más trascendente la valoración y motivación de los estudiantes para asumir el aprendizaje del idioma materno quechua Yaru, la cual representa una alternativa al proceso de revitalización de nuestro idioma quechua y evitar que pueda extinguirse, con ello desaparecer nuestra riqueza cultural milenaria de la cultura andina en el contexto de la nación Yaru.

3. La aplicación creativa e innovadora de situaciones como haceres y saberes ancestrales llevados al aula de forma intercultural bilingüe como lo planteado en nuestra temática investigativa de la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, garantiza la motivación, el dinamismo participativo colaborativo y comunitario de los estudiantes en su proceso de aprendizaje, porque se siente familiarizado con dicha actividad lúdica, recreativa y colectiva que se práctica en muchas festividades familiares y comunales, ello hace que el estudiante se identifique con la temática de revitalizar su idioma materno histórico quechua en su variante de nuestro contexto Yaru, que aplicado muy pertinente y significativamente nos ha permitido llevar al nivel de logro de logrado y de Logro destacado de los estudiantes, que fue evidenciado por los docentes y los padres de familia.
4. Finalmente queda una tarea muy delicada para todos los actores educativos de asumir el nuevo reto de la educación centrada en la revitalización de nuestra cultura originaria y de nuestro idioma quechua Yaru, por lo tanto, requerimos replicar nuestra temática investigativa de reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, similar a ello continuar con la adopción por la escuela de muchas

actividades comunales y familiares como recurso y metodología para seguir aprendiendo desde nuestros saberes y haceres milenarios garantizando el aprendizaje intercultural bilingüe de una nueva ciencia y tecnología con identidad para el mundo global.

RECOMENDACIONES

1. Se necesita con suma urgencia la sensibilización a todos los actores educativos, particularmente a las autoridades locales, regionales y nacionales para tomar conciencia y apoyar en la tomar decisiones políticas sociales y educativas para implementar de forma comprometida el nuevo modelo de servicio educativo EIB con el compromiso de todos los ciudadanos, los representantes legales públicos y privados para formar generaciones con capacidad y competencia intercultural bilingüe desde la diversidad de las nacionalidades de los pueblos originarios del país.
2. A los actores del sistema educativo como: MINEDU, DRE, UGEL y Directores de las instituciones educativas para asumir nuestro reconocimiento consciente que somos un país pluricultural y multilingüe, con ello facilitar el apoyo para operativizar el nuevo modelo de servicio educativo EIB, garantizando la aplicación de las políticas, objetivos estratégicos y acciones concretas para el desarrollo de la educación intercultural bilingüe en el contexto donde resiste y existe la necesidad de revitalizar e insurgir con nuestra cultura y nuestro idioma desde los nuevos fundamentos epistémicos y pedagógicos de la educación para el presente siglo XXI y a impulsar la interculturalidad crítica para todos los ciudadanos plenos activos.
3. Convocar a todos los docentes de aula y directivos a fortalecernos con la concepción de la nueva educación nacionalista desde la pluriculturalidad y multilingüismo garanticemos la construcción de una nueva sociedad con un nuevo hombre con visión

y misión de revitalizar y fortalecer nuestra identidad cultural y lingüística para transformar la ciencia y tecnología desde el buen vivir, basta al racismo, a la exclusión, al clasismo y el menosprecio por nuestra riqueza cultural y lingüística, construyendo el nuevo sendero de la identidad sociocultural que nuestras nuevas generaciones han de brillar luminosamente en la nueva sociedad comunitaria y colectivista.

4. Finalmente, a los docentes formados en educación intercultural bilingüe y a nuestra familia comunitaria de la Escuela Pedagógica Intercultural Gamaniel Blanco Murillo a asumir su rol protagónico de formadores docentes interculturales para fortalecer la motivación, dedicación y compromiso con el desarrollo de una nueva educación y pedagogía intercultural de forma reflexiva y crítica para ofrendar una nueva sangre de docentes a nuestra sociedad comprometidos con su identidad, siendo a su vez los difusores y protagonistas de la nueva educación que requiere el país y nuestra región con todos y todas, sin exclusión de nadie o a nadie, para ello debemos fortalecer los diferentes componentes, procesos y actores de la educación pluricultural y multilingüe.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Achic, G. & Gutierrez, M. (2013). *Canciones infantiles en quechua y su influencia en la iniciación de la lectoescritura de los niños y niñas del 1° y 2° grado de educación primaria de la I.E. N° 86988 de Huashcar, Maracará, Carhuaz, 2013* (tesis de licenciatura). Universidad Nacional «Santiago Antúnez de Mayolo», Huaraz, Perú. Recuperado de <http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/1276/TESIS%20354%202013.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Ampuero, L. & Morveli, A. (2015). *La práctica de los saberes locales en el fortalecimiento del uso social de la lengua quechua en el espacio público, en los niños y niñas de la I.E. N° 50253 de Beatriz Alta (tesis de segunda 187 especialidad)*. Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa, Arequipa: Perú. Recuperado de <https://1library.co/document/qvl8ro1y-practicassaberes-locales-fortalecimiento-quechua-espacio-publico-beatriz.html>
- Baker, C (1997) *Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo*. Madrid:Cátedra.
- Bruno, M., Vivanco, R., & Pérez, R. (2023, Agosto 04). *Kushikuy, diseño de tarjetas educativas para la enseñanza - aprendizaje de palabras básicas en quechua. Zincografía, 17(13)*. <https://www.scielo.org.mx/pdf/zcr/v7n13/2448-8437-zcr-7-13-5.pdf>
- Carranza, F (1993) *Resultados Lingüísticos del Contacto Quechua y Español*. Lima:CONCYTEC.
- Calcina, T. (2018). *Producen textos desde su cultura local los estudiantes bilingües de la I.E. 72 592 de Puquis – Taraco (tesis de segunda especialidad)*. Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú. Recuperado de <http://repositorio.usil.edu.pe/handle/USIL/8196>
- Carro, M. (1989). *Enfoque, método y técnicas en la enseñanza de idiomas. Actualización de definiciones*. Tavira: Revista de ciencias de la Educación, (6), 79-84. Recuperado de

<http://rodin.uca.es/xmlui/bitstream/handle/10498/7573/14027574.pdf?sequence=1>

Cazón, C. (2006). *Producción de textos escritos en quechua como L1. Desafío de profesores y alumnos en la unidad educativa “EIB” Río Blanco área rural. (Tesis de Maestría)*. Recuperado de 188

https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwiGl__gtbf1AhWEs6QKHXdzAYkQFnoECBMQAQ&url=http%3A%2F%2Fvirtual.proeibandes.org%2Fvirtual%2Fdocs%2Ftesis%2Fproeib%2FTesis%2520Clemente%2520Cazon.pdf&usg=AOvVaw2R3UNHWttSzZWwiZtBbTt1

Colca, A. (2005). *La identidad étnica del profesorado de educación bilingüe intercultural en la zona quechua – Azángaro. (Tesis de Maestría)*. Recuperado de

<http://repositorio.unap.edu.pe/handle/UNAP/718> Comboni, S. (2002).

Interculturalidad, educación y política en América Latina. Política y cultura, (17), 261-288. <http://www.redalyc.org/pdf/267/26701713.pdf>

Recuperado de Condori, S. (2018). *Producción de textos narrativos en lengua materna (quechuacollao) para fomentar la identidad cultural en los estudiantes de la institución educativa N° 50678-Patahuasi (trabajo académico)*. Universidad Antonio Ruiz de Montoya, Lima: Perú.

<http://repositorio.uarm.edu.pe/handle/UNIARM/403>

León, H. (2016). *Lecto-escritura en runasimi y fortalecimiento de la cosmovisión andina en el primer grado de primaria de la I.E. N° 86297 del caserio Pariacaca, Carhuaz-2013 (tesis de maestría)*. Universidad Nacional «Santiago Antunez de Mayolo», Huaraz, Perú. Recuperado de

http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/2637/T033_42268981_M.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Londoño, O.; Maldonado, L. y Calderón, L. (2014). *Guía para construir estados del arte*. Bogotá, Colombia: International Corporation of Networks of knowledge.

ANEXOS



ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

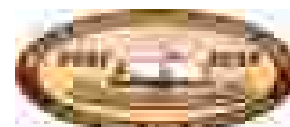
“GAMANIEL BLANCO MURILLO”

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos

ENCUESTA A DOCENTES



POR FAVOR, AGRADECIENDOLE SU APOYO CON NUESTRA ENCUESTA, RESPONDA MARCANDO CON UNA X SU RESPUESTA O EMITIENDO SU OPINION PERSONAL.

1. ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes?

a)	Amplio y de gran importancia	
b)	Lo necesario e importante	
c)	Poco y en algunos casos	
d)	Ninguno y no determina	

2. ¿Cuál es su apreciación del impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo?

a)	Es altamente positivo	
b)	Es positivo	
c)	Es medianamente bueno	
d)	Es baja	

3. ¿Cómo califica el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo ?

a)	Logro Destacado	
b)	Logrado	
c)	En Proceso	
d)	En inicio	

GRACIAS POR SU APOYO.



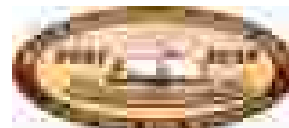
ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

GAMANIEL BLANCO MURILLO^{SP}

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



ENCUESTA A PADRES DE FAMILIA

POR FAVOR, AGRADECIENDOLE SU APOYO CON NUESTRA ENCUESTA, RESPONDA MARCANDO CON UNA X SU RESPUESTA O EMITIENDO SU OPINION PERSONAL

1. ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes?

a)	Amplio y de gran importancia	
b)	Lo necesario e importante	
c)	Poco y en algunos casos	
d)	Ninguno y no determina	

1. ¿Cuál es su apreciación del impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo?

a)	Es altamente positivo	
b)	Es positivo	
c)	Es medianamente bueno	
d)	Es baja	

2. ¿Cómo califica el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo?

a)	Logro Destacado	
b)	Logrado	
c)	En Proceso	
d)	En inicio	

1.

GRACIAS POR SU APOYO.



ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

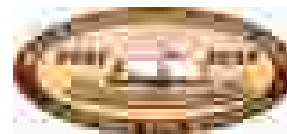
GAMANIEL BLANCO MURILLO[®]

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos

ENCUESTA/ENTREVISTA A ESTUDIANTES



.....

POR FAVOR, AGRADECIENDOLE SU APOYO CON NUESTRA ENCUESTA, RESPONDA MARCANDO CON UNA X SU RESPUESTA O EMITIENDO SU OPINION PERSONAL (D)

- 1. ¿Cuál es su apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua?**

a)	Amplio y de gran importancia	
b)	Lo necesario e importante	
c)	Poco y en algunos casos	
d)	Ninguno y no determina	

- 1. ¿Cómo aprecias las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua?**

a)	Es altamente positivo	
b)	Es positivo	
c)	Es medianamente bueno	
d)	Es baja	

- 2. ¿Cómo calificas tu nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua?**

a)	Logro Destacado	
b)	Logrado	
c)	En Proceso	
d)	En inicio	

GRACIAS POR SU APOYO.



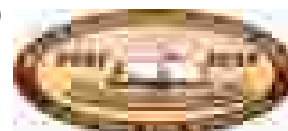
ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

“GAMANIEL BLANCO MURILLO”

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



REGISTRO CONSOLIDADO DE EVALUACION DEL ESTUDIANTE

NIVEL DE LOGRO CON LA APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS DEL RIKAYKUR, YARPAYWAN PUKLLAY CHARIKAMAY PARA MEJORAR EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN QUECHUA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER CICLO DE LA I.E. N° 34136 “YACAN” DEL DISTRITO DE PAUCAR, PROVINCIA DANIEL ALCIDES CARRIÓN Y REGIÓN PASCO.

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	NIVELES DE LOGROS DE APRENDIZAJE			
		INICIO	EN PROCESO	LOGRADO	DESTACADO
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

LEYENDA:

LOGRO DESTACADO	=	AD
LOGRADO	=	A
EN PROCESO	=	B
EN INICIO	=	C



ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

GAMANIEL BLANCO MURILLO

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



REGISTRO ETNOGRAFICO Y DE INVESTIGACIÓN

Lugar:

Distrito:

Región:

Fecha:

HORA:

ESPACIO / CIRCUNSTANCIA: Población

TEMA DE REGISTRO: Toponimia del nombre del Pueblo

ACTORES	
SABER / EXPRESION/ HERRAMIENTA/ ARTEFACTO O ACCION DE REGISTRO	
SIGNIFICADO	
REFLEXIÓN O RESUMEN	
COMO HACER PEDAGOGIA SITUADA Y AUTENTICA DESDE EL REGISTRO ETNOGRÁFICO:	
GUARDA RELACIÓN CON EL CONOCIMIENTO OCCIDENTAL O DIALOGO DE SABERES.	

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 01

I.- DATOS INFORMATIVOS:

INSTITUCIÓN EDUCATIVA	N° 34136 – Yacán				
DIRECTOR	RICALDI BARCAYOLA, Gregorio Severino				
DOCENTE	SERENO RICSE, Eva Luz	GRADOS	1° y 2°	FECHA	11/09/2025
NOMBRE DE LA SESION	Aprendemos palabras en nuestra lengua materna jugando el Charikamay				

II.- PROPOSITOS DE APRENDIZAJE:

AREA	COMPETENCIA	DESEMPEÑO	
		PRIMERO	SEGUNDO
COMUNICACIÓN	“Lee diversos tipos de texto” - Obtiene información del texto escrito. - Infiere e interpreta información del texto escrito. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.	- Obtiene información explícita que se encuentra en lugares evidentes del texto y que es claramente distinguible de otra, en diversos tipos de textos con ilustraciones. - Infiere información anticipando el contenido del texto a partir de algunos indicios y deduciendo características de personajes, animales, objetos y lugares. - Reflexiona sobre los textos que lee, opinando acerca de personas, personajes y hechos, y expresando sus preferencias cuando elige o recomienda textos a partir de su experiencia, necesidades e intereses.	- Obtiene información explícita y relevante que se encuentra dentro de los párrafos, distinguiéndola de otra información semejante en diversos tipos de textos, con o sin ilustraciones. - Infiere información anticipando el contenido del texto, a partir de algunos indicios y deduciendo características de personajes, animales, objetos y lugares, así como el significado de palabras y expresiones por contexto. - Interpreta y reflexiona sobre los textos que lee, opinando acerca de personas, personajes y hechos, y expresando sus preferencias cuando elige o recomienda textos a partir de su experiencia, necesidades e intereses.
EVIDENCIA DE APRENDIZAJE		Identifica adecuadamente los verbos de las oraciones utilizando la técnica del subrayado.	
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN		Lista de cotejo	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN		- Obtiene información relevante de las oraciones e identifica los verbos existentes. - Interpreta la finalidad de las oraciones y las compara con otras situaciones. - Explica como encontró los verbos en las oraciones y construye conceptos básicos del verbo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL		ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES	
Orientación al bien común		Los docentes promueven oportunidades para que los y las estudiantes asuman con responsabilidades diversas y los estudiantes las aprovechan, tomando en cuenta su propio bienestar y el de la colectividad	

PREPARACION DE LA SESION DE APRENDIZAJE:

- ¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	- ¿Qué recursos o materiales se utilizará en esta sesión?
- Dialogar con los niños sobre la forma en las que podemos identificar los verbos.	- Papelotes, plumones, cuaderno de trabajo, cuadernos, fichas léxicas, etc.

III.- SECUENCIA DIDACTICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	
INICIO	MOTIVACIÓN	Enseñamos a los estudiantes a cantar la canción del Charikamay.
	SABERES PREVIOS	¿Alguien de tu familia habla en lengua originaria quechua? ¿Conoces verbos en lengua originaria quechua? ¿Cómo utilizamos las palabras para escribir algunas oraciones?
	CONFLICTO COGNITIVO	¿Qué interrogantes podemos utilizar para reconocer fácilmente el verbo en una oración? ¿Cómo utilizaron las palabras para crear sus oraciones? ¿De qué otras maneras podemos crear oraciones con las palabras brindadas en el dado?
	PROPÓSITO	Hoy leeremos oraciones para identificar los verbos en lengua originaria y lo haremos utilizando la técnica del subrayado.
	ACUERDOS DE CONVIVENCIA	Conversamos con los niños y les pedimos que escriban que actitudes quisieran demostrar durante la clase.
<PROCESO GESTION Y ACOMPANAMIENTO	Repartimos a los estudiantes las copias de las oraciones. Antes de la lectura - Antes de comenzar con la lectura les pedimos a los estudiantes que observen las imágenes, y les hacemos las siguientes interrogantes: ¿Qué están observando en las imágenes? ¿De qué creen que tratara las oraciones? ¿Qué personajes encontraremos en las oraciones?, las respuestas las anotamos en la pizarra. Durante la lectura - Pedimos a los estudiantes a leer de forma silenciosa las oraciones y luego comenzamos a leerlo en voz alta respetando los signos de puntuación y la voz adecuada, buscando diversas estrategias, asimismo pedimos a los estudiantes que comiencen a subrayar las palabras que ellos creen que es un verbo de color amarillo y de color anaranjado las palabras que desconocen. Después de la lectura - Con ayuda de los estudiantes comenzamos a leer nuestras hipótesis anotadas en la pizarra, y comenzamos a corroborar las respuestas con el contenido de las oraciones, para ello ayudamos a los estudiantes con algunas interrogantes. ¿las oraciones habrán tratado de lo que sugerimos al inicio de la lectura? ¿Qué les gusto más de las oraciones leídas? ¿Qué palabras desconocidas encontramos? ¿Cuántos verbos logramos encontrar?	

CIERRE	Asimismo, explicamos a los estudiantes algunos conceptos básicos del verbo y algunas estrategias que nos ayuden a identificarlos.	
		
	APLICACION	Escribimos un pequeño cuento utilizando los verbos que encontramos.
	EVALUACION	➢ Realizamos un recuento del tema que aprendieron mediante las siguientes preguntas: ¿Les gusto la sesión? ¿Por qué? ➢ Llegamos a la METACOGNICION: ➢ ¿Qué aprendimos sobre los verbos?, ¿Qué actividades les gusto más? ¿Cómo podemos aplicar estos nuevos conocimientos en nuestra vida diaria?

Referencias bibliográficas:

- Programación curricular de Educación de Primaria
- Ministerio de educación
- <https://aprendoencasa.pe/#/>
- Currículo Nacional y Programas Curriculares de la Educación Básica:
- <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/>

ANEXOS:

- Ficha de trabajo
- Instrumento de evaluación

RICALDI BARCAYOLA, Gregorio S.
Docente de aula

SERENO RICSE, Eva Luz
Practicante de aula

LISTA DE COTEJO

Nombre de la actividad: *Hoy leeremos oraciones para identificar los verbos en lengua originaria y lo haremos utilizando la técnica del subrayado.*

No	CRITERIOS A EVALUAR APELLIDOS Y NOMBRES	Obtiene información relevante de las oraciones e identifica los verbos existentes.		Interpreta la finalidad de las oraciones y las compara con otras situaciones.		Explica como encontró los verbos en las oraciones y construye conceptos básicos del verbo.	
		SI	NO	SI	NO	SI	NO
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							



Tsay wamrakuna puklaykan.



Malli papata mikuykan.



Waakayki pampatru wanuykan.



Allqu tuluta katruykan.



Ayika hakuta qipikuykan.



Timuchu qillqayta yachakuykan.



Chay runa asikuykan.



Paykuna arunanpa rimaykan.

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TITULO: Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay para Mejorar la Competencia Lee Diversos Tipos de Textos en Quechua en los Estudiantes Del III Ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

FORMULACION DE PROBLEMAS	FORMULACION DE OBJETIVOS	VARIAB. DE INVESTIG.	POBLACION Y MUESTRA	TIPO DE INV.	INSTRUMENTOS
1.2.1. Problema General ¿Qué importancia tiene el rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 – “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025? 1.2.2. Problema Específico A. ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 – “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025? B. ¿Qué nivel de impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025? C. ¿Cuál es el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025?	Objetivo general: Reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025 Objetivos específicos A. Describir la apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025. B. Conocer el nivel de impacto de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025. C. Explicar el nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.	VARIABLE 1 Estrategia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay VARIABLE 2 Competencia lee diversos tipos de texto en quechua VARIABLE INTERVINIENTE Edad Sexo Padres de Familia	POBLACION Los 42 estudiantes del III, IV y V ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025 MUESTRA Los 11 estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025	TIPO INVESTIGACION DESCRIPTIVA METODO INVESTIGACION ACCION PARTICIPATIVA	TECNICAS: • Observación • Entrevista • Encuesta • Triangulación INTRUMENTOSS • Registros de notas. • Fichas de observación • Cuestionario de entrevista • Encuestas de opinión • Diario de campo • Registros fotográficos



A	JEFATURA DE UNIDAD DE INVESTIGACION
DE	Mg. LINA BECOTA JUNADO
ASUNTO	REVISIONES DEL PROYECTO CUMULATIVO
REFERENCIA	MG. ZARATE VALERIO, Guisela Teodoro LIC. ILDEFONSO GOMEZ, Hermin Ithony
FECHA	Informe de Ejecución del Proyecto OFICIO N° 09-2023-JUVESPP "GEM" - CP OFICIO N° 09-2024-JUVESPP "GEM" - CP Comité Pleno, 27 de abril del 2025.



Der mit dem Unternehmen

Per inviare del materiale, da parte ti occorre leggere una semplice istruzione e a la vez informarsi la procedura di consegna il tutto.

Titaykur, Yurhaywari Paktay Chindurmay jura wajpaci le compalawia los diversos tipos de quichua en los estudiosos del 10 libro de la IEH 24 libro Tawari Paktay Qaqari Alondra Cárdena Flores. 2025.

Presentado para optar al grado de Bachiller en Educación Primaria Intermedia Unificada

THE FRESNO MERCURY - Every Day

Habiendo verificado el proyecto de investigación sustantiva y codificado por los lectores afirmantes, procede el siguiente trabajo. En consecuencia, queda a columnas de la siguiente:

En la sesión, **CORRESPONDE APROBAR PROYECTO DE INVERSIÓN**, igualmente facultada para continuar con el proceso legislativo, conforme al Reglamento de Grupos y Tácticas de la Institución.

“Sei tuos pertulūne”, rēlīmāms nīemā cōdāzēmōn i rēmōn

100


ZARATEKERA, Santiago, Tórres
Núñez, Rosalinda
I.E.S.F. "Santiago Blanco Núñez" - Sección

[Signature]



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA
"Gamaliel Blanco Marillo"

TELEFONO: 011-888 - SAN JUAN - 20002 DE PERU
R.M. N° 183-2009-MINEDU - 20-07-20

Asesorado y Asesorado de Docentes en la Formación Inicial Docente y Continua



ANEXO 3

Informe Final del Trabajo de Investigación - Informantes

Para obtener el Grado de Bachiller en Educación

Programa de estudios	1	Educación Primaria (Formación Inicial)
Fecha	1	27 de Abril de 2020
Integrantes	1	GENARO RIQUE, Ezequiel
Título del Trabajo de Investigación	1	Elaboración de mapas conceptuales y diagramas de flujo para mejorar la comprensión de los temas de la asignatura de Matemática en los estudiantes de la I.E. N° 24128 "Yasari" - Pucallpa - Daniel Alberto Cardozo - Pucallpa, 2020.
Informe N° 1	1	LEOPOLDO DOWEL, Víctor Hugo

INDICACIONES:

Las calificaciones de los ítems y sus subítems se otorgan en cada caso de acuerdo a los siguientes criterios de calificación:

ÍTEM		PUNTAJE	
Título de propuesta	Contiene los nombres de los autores, el título de la propuesta, la unidad de estudio, el lugar y el periodo de la investigación.	05-10	1
Planteamiento del problema	Describe de forma precisa y concreta la situación problemática de la realidad que se quiere abordar con un enfoque a nivel mundial, nacional, regional y local. Menciona el conocimiento existente sobre el problema, causas y consecuencias.	1-33	1,5
Formulación del problema	Expone el tema a investigar, señala su relevancia y justificabilidad y formula las hipótesis de trabajo. La propuesta de investigación responde con evidencia empírica (datos observados por medición) y se concreta en respuestas antes de la investigación.	08-1	1,5
Objetivos	Establece el fin de la investigación que se quiere dar al problema, señalando la meta de la investigación (objetivos general y específicos). Cuenta dentro de los objetivos con el problema de investigación.	25-2	3
Justificación	Comunica el valor de la investigación y la explicación de los autores que respaldan su relevancia. Señala la ruta para resolver el problema que afecta a una parte importante de la población.	05-1	1
Marco teórico	Permite la comprensión de los conceptos que permiten abordar el problema de investigación planteado. Los términos que se utilizan están relacionados en el problema y las definiciones conceptuales están sustentadas en literatura, actualizada, con un promedio de tiempo de 10 años. Deben contener más de cinco referencias, con los autores principales de la investigación referida.	1-3	2,5



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA

"González Blanco Marillo"

Av. José María Velasco 1080, Lima 15

Tel. 01-221-2020 FAX 01-221-2020

Instituto Tecnológico de Formación en la Formación Inicial Docente y Continua



Área: metodológica	Definir los conceptos los ámbitos que pertenecen al quehacer del trabajo por áreas investigativas. Conocer el tipo de aplicación del trabajo, la procedencia del mismo como instrumento utilizado la selección y la muestra. Analizar las metodologías de análisis al hecho investigativo, las técnicas y métodos utilizados, los instrumentos, los procedimientos y los planes investigativos de todo el curso. Utilizar el sistema interactivo de trabajo. Los temas a los cuales se aplican en cada área de aplicación y la aplicación de la investigación.	1-1	2,5
Área: pedagógica	Conocer el tipo de trabajo de campo, conocer el tipo de aplicación del trabajo, la procedencia del mismo como instrumento.	1-1	2
Área: científica	Analizar los resultados en correspondencia a los criterios de investigación en puntos de análisis de 5 temas para cada estudiante, como lo muestra el tema que se presenta en el trabajo de investigación.	1-1	2,5
Área: científica	Analizar los resultados presentados en el plan de trabajo de investigación y aplicar en el mismo proyecto.	1-1	0,5
Área: científica	Analizar el tema de la investigación, como lo muestra el tema que se presenta en el trabajo de investigación. Los resultados deben ser integrados como de 10 años anteriores a la fecha de publicación de los resultados de la investigación.	1-1	1
TOTAL:			27

Estado del tema investigado por el grupo de trabajo presentado por el profesor (a)

CONDICIÓN	NOTA
	27
CONDICIÓN	NOTA

GRUPO DE PROFESORES

ÁREA	CONDICIÓN
Área de la Investigación	ÁREA DE LA INVESTIGACIÓN
Área de la Investigación	ÁREA DE LA INVESTIGACIÓN
Área de la Investigación	ÁREA DE LA INVESTIGACIÓN

[Firma]
Firma de la Profesora



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA

"Comandante Blanca Muñiz"

Teléfono: 5558 - 241 444 / 5580 18 9000

E.M. Nº 001-003-ARMEDU 26-07-20

Escuela Universitaria de Formación en la Formación Social Docente y Docente



ANEXO 1

Informe Final del Trabajo de Investigación - Informante

Para obtener el Grado de Bachiller en Educación

Propuesta de estudio		Estudiante: Patricia Rodríguez Burgos
Fecha		27 de Abril de 2023
Integrantes		KESENÍ RIVERA, Eva Luz
Título del Trabajo de Investigación		Resolución, estrategias pedagógicas y estrategias para mejorar la comprensión los diversos tipos de textos en contexto en los estudiantes del III ciclo de la E. Nº 34187 "Luz" - Páucar - Cantón Morona Cayambe - Páucar, 2023.
Asesor(a) Nº 1		DIANEY VILLACIS, Guinever/ Tumbaco

INSTRUCCIONES

Lee cada uno de los ítems y sus indicadores y califica en cada caso otorgando según corresponda la puntuación respectiva.

ÍTEM	INDICADORES	CRITERIO	PUNTO
Título de proyecto	Contiene las variables e un aspecto específico a investigar, la forma de análisis, el lugar y el periodo de la investigación.	A3 - A2	1
Formulación del problema	Describe de forma precisa y resumida la situación problemática de la realidad que se plantea abordar con un enfoque a nivel mundial, nacional, regional y local. Menciona el conocimiento existente sobre el problema, causas y consecuencias.	I - A2	1,5
Fundamentación del problema	Expone el tema a investigar, señala su relevancia y pertinencia y formula las variables en estudio. La pregunta de investigación responde con evidencia empírica (datos cuantitativos y/o cualitativos) y se conocen las respuestas antes de la investigación.	B2 - B1	1,5
Objetivo	Refleja el fin de estudio que se persigue con la problemática, relaciona la meta de la investigación (objetivo general y específicos). Cuando directo vincula con el problema de investigación.	A2	2
Justificación	Corresponde al autor de la investigación y a extractor de los datos que respaldan la motivación. Señala la necesidad de resolver un problema que afecta a una parte importante de la población.	B2 - B1	1
Marco teórico	Permite la comprensión de los conceptos que permiten abordar el problema de investigación planteado. Las teorías que se utilizan están relacionadas con el problema y las definiciones conceptuales están sustentadas en bibliografía actualizada, con propiedad en idioma de 12 años. Deben contener más de cinco procedimientos, con los términos propios de la investigación referida.	I - A2	2,5

[illegible]

Results of the first 1000 iterations are shown in Figure 1. The first 500 iterations are used to estimate the initial values of the parameters. The next 500 iterations are used to estimate the final values of the parameters. The results of the first 1000 iterations are shown in Figure 1. The first 500 iterations are used to estimate the initial values of the parameters. The next 500 iterations are used to estimate the final values of the parameters.

		
UNIVERSITY OF THE PACIFIC		
CHARTERED		

NO. 100-100000-100000

NAME	DATE
GRADE	SCORE
TEACHER	
SCHOOL	
CITY	
STATE	
ZIP	

[Signature]
Prof. Dr. József C. László Tibor
TAMASZ TIBOR
E-mail: laszlo@krtf.hu

Eva Luz Sereno Ricse

Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los est...

 Quick Submit

 Quick Submit

 Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo

Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::1:3548522188

Fecha de entrega

23 abr 2026, 9:37 p.m. GMT-5

Fecha de descarga

27 abr 2026, 3:51 p.m. GMT-5

Nombre del archivo

proyecto_bachiller_eva_ultimo_corregido.docx

Tamaño del archivo

1.3 MB

79 páginas

17.034 palabras

97.834 caracteres

17% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

Exclusiones

- N.º de coincidencias excluidas

Fuentes principales

- 15%  Fuentes de Internet
- 7%  Publicaciones
- 10%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA
"GAMANIEL BLANCO MURILLO"

Tf./Fax (063)421558- SAN JUAN - CERRO DE PASCO

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes, Competitivos y Acreditados



"Año de la Esperanza y el Fortalecimiento de la Democracia"

INFORME DE ORIGINALIDAD N° 12-2026-UI-EESPP"GBM" PASCO

La Unidad de Investigación de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública "GBM" ha evaluado y registrado el Trabajo de Investigación para optar el Grado de Bachiller en Educación Primaria Intercultural Bilingüe por el Software anti plagio Turnitin Similarity Institucional que a continuación se detalla

TÍTULO

**Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay para mejorar la competencia lee diversos
tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136
"Yacan" – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025.**

Apellidos y Nombres

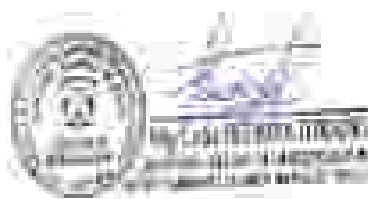
1 SERENO RICSE, Eva Luz

Programa de Estudios
Educación Primaria Intercultural Bilingüe Índice de
Similitud
17%

APROBADO

Se informa para los fines pertinentes.

Cerro de Pasco, 08 mayo 2026





MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA
Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública "Gamaniel Blanco Murillo"
Programa de Estudios: Educación Primaria Intercultural Bilingüe



"Año de la unidad, la paz y el desarrollo"

Cerro de Pasco, 01 de setiembre del 2023

OFICIO N° 542-2023-DG/EESPP "GBM"-CP

Señor : RICALDI BARCAYOLA, Gregorio Severino
DIRECTOR DE LA I.E. N° 34136 – YACAN, del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrion y región Pasco.

ASUNTO : SOLICITO AUTORIZACIÓN PARA APLICAR LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

REFERENCIA : LEY N° 30512 Y D.S. N° 010-2017-MINEDU

Tengo el honor dirigirme al Despacho de su digno cargo, para saludarlo cordialmente en representación de la Escuela de Educación Superior Pedagógica a "Gamaniel Blanco Murillo", alma mater de la formación docentes en la región de Pasco.

Asimismo, manifestarle lo siguiente que, en el marco de los positivos legales vigentes y en cumplimiento a los documentos normativos de la referencia, **solicito a su representada la autorización para aplicar los instrumentos de investigación, en la Institución Educativa N° 34136 "Yacan" del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y Región Pasco**, que usted acertadamente dirige, dicha aplicación forma parte del desarrollo de nuestro Proyecto de Investigación, titulado: **"Rikaykur, yarpaywan puklaay charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 "Yacan" – Paucar – Daniel Alcides Carrion – Pasco, 2025"**. Presentado por la estudiante SERENO RICSE, Eva Luz de Educación Primaria intercultural bilingüe, actividad que se desarrollará los días 04 de setiembre al 30 de noviembre del 2023 del año en curso, a la vez le antelo mis sinceros agradecimientos por el apoyo que nos brindará en favor de la juventud estudiosa de la institución del rubro.

Con la seguridad de su atención al presente que el caso amerita, aprovecho la oportunidad para reiterarle las muestras de mi especial consideración y deferencia Personal

Atentamente;



La dirección de la Institución Educativa N° 34136 – Yacan, de la Comunidad Campesina San Juan de Yacan entrega la:

CONSTANCIA DE REALIZACIÓN DEL **TRABAJO DE INVESTIGACIÓN**

A la estudiante: **SERENO RICSE, Eva Luz**, por haber culminado satisfactoriamente la realización del trabajo de investigación denominado **“Rikaykur, yarpaywan puklaay charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 Yacan del Distrito de Paucar, Provincia Daniel Alcides Carrion y Region Pasco, 2025.”**

Se entrega la siguiente constancia para los fines que el interesado considere conveniente.

San Juan de Yacan , 20 de diciembre del 2023



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN PEDAGÓGICA
UGEL DANIEL ALCIDES CARRION
Gregorio S. TICALA BARRIENTA
Gregorio S. TICALA BARRIENTA
DIRECTOR